



## Am 9. September 2023 startet zum 22. Mal der „Tag der Ausbildung“ in Pirna

**Was kommt nach dem Schulabschluss? Antworten auf diese Frage finden interessierte Besucher am 9. September 2023 von 10:00 bis 15:00 Uhr beim „Tag der Ausbildung“ im Beruflichen Schulzentrum „Friedrich Siemens“ in Pirna.**

„Nur wer sich frühzeitig Gedanken über die eigenen Interessen und Fertigkeiten macht, findet den passenden Ausbildungs- oder Studienplatz. Diesmal werben mehr als 160 Aussteller um die Gunst der künftigen Fachkräfte und insgesamt stellen die regionalen Unternehmen fast 200 Ausbildungs- und Studienmöglichkeiten vor. Auch die Berufsschulzentren aus Pirna und Freital geben spannende Einblicke in ihre Unterrichtsprofile“, gibt Landrat Michael Geisler einen Ausblick auf die Bildungsmesse.



### Praktische Mitmach-Angebote bieten erste Erfahrungen

Neben interessanten Gesprächen mit derzeitigen Auszubildenden, Studenten und Berufserfahrenen gibt es auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Mitmach-Angebote an den Ständen der

Unternehmen. So lässt sich beispielsweise beim Truck der **Ost-sächsischen Sparkasse Dresden** eine FOTOCARD erstellen, welche man dann direkt beim Wunschunternehmen abgeben kann. Vielleicht ist diese ja die perfekte Eintrittskarte für ein Bewerbungsgespräch? Landwirt-

schafts- und Technikbegeisterte kommen derweil beim Erkunden von **Traktor, Bagger oder einem „Kuh-Mobil“** im Außengelände voll auf ihre Kosten. Das Geschick im Umgang mit einem Bagger können die Besucher beim **Bauunternehmen Karl Köhler** unter Beweis stellen.

Am Stand von **Capron** kann beispielsweise ein Mini-Hochbeet gebaut werden und wie es sich anfühlt alt zu sein, erlebt man beim **K&S Seniorenzentrum Wilsdruff** mit einem Alterssimulationsanzug. Am Stand der **Spinner GmbH** hilft ein Roboter beim Prägen eines Einkaufschips. Auf Nachwuchssuche ist auch die **Jugendfeuerwehr**, die mit vor Ort ist.

In der Turnhalle bietet dazu das **Handwerk** spannende Mitmach-Angebote. Die Möglichkeit zum Einchecken in ein Erlebnis-Hotel bietet die **DEHOGA** an. Neben der Koch-, Bar- oder Restaurantstation kann man auch den Roboter „Toni DEHO-GA“ kennenlernen. Obendrein gibt es ein Quiz mit Verlosung. DJ Felix Arnold sorgt währenddessen für die richtige Partystimmung.

→ Lesen Sie weiter auf Seite 3.

## Bundesweiter Warntag am 14. September 2023

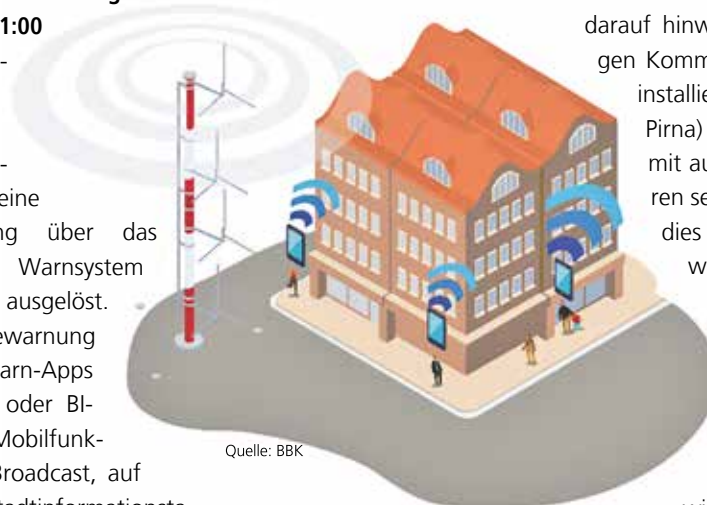
Der Bundesweite Warntag ist ein gemeinsamer Aktionstag von Bund, Ländern und Kommunen. Er findet jährlich am zweiten Donnerstag im September statt – in diesem Jahr ist das der 14. September.

### Was ist das Ziel?

Der Bundesweite Warntag dient dazu, Abläufe und Schnittstellen zu erproben und im Nachgang zu verbessern. Gleichzeitig soll durch begleitende Informationen auf das Thema Warnung, Warnkanäle und Selbstschutz aufmerksam gemacht werden. Je vertrauter man mit dem Thema Warnung und Risiken ist, desto effektiver kann man in einer Gefahrensituation handeln und sich und andere schützen.

### Was passiert am Warntag?

Um circa **11:00 Uhr** wird zentral über die Nationale Warnzentrale in Bonn eine Probewarnung über das Modulare Warnsystem (MoWaS) ausgelöst. Die Probewarnung wird über Warn-Apps (z. B. NINA oder BI-WAPP), per Mobilfunkdienst Cell Broadcast, auf digitalen Stadtinformationstafeln und Informationssystemen der Deutschen Bahn angezeigt. Auch viele der an MoWaS angeschlossenen Rundfunksender (Radio und TV) nehmen an der Übung teil.



Quelle: BBK

Parallel dazu werden in unserem Landkreis die Sirenen das Signal 3 „Warnung vor einer Gefahr“ abstrahlen (einminütiger auf- und abschwellender Heulton).

Wir möchten an dieser Stelle darauf hinweisen, dass in einigen Kommunen neue Sirenen installiert wurden (z. B. in Pirna) und das Signal somit auch an Orten zu hören sein wird, an welchen dies vorher nicht der Fall war. **Für die Bevölkerung besteht keine Gefahr und kein Handlungsbedarf.**

Gegen **11:45 Uhr** wird über MoWaS entwarnt. Für Cell Broadcast ist aktuell noch keine Entwarnungsfunktion vorgesehen. Die Sirenen werden um diese Zeit das Signal 4 „Entwarnung“ (einminütiger Dauerton) abstrahlen.

Weitere Information zum Thema Warnung der Bevölkerung finden Sie auf der Internetseite des Landkreises unter [www.landratsamt-pirna.de/warntag-bevoelkerung.html](http://www.landratsamt-pirna.de/warntag-bevoelkerung.html), auf der Homepage des Bundesamtes für Bevölkerungsschutz [www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag\\_node.html](http://www.bbk.bund.de/DE/Warnung-Vorsorge/Bundesweiter-Warntag/bundesweiter-warntag_node.html) oder in der Bevölkerungsschutz-Broschüre des Landkreises.

**Der nächste  
Landkreisbote  
erscheint am  
30.09.2023.**

## Wichtige Informationen zur Schülerbeförderung im neuen Schuljahr

### Bildungsticket auch in diesem Jahr verfügbar

Auch im Schuljahr 2023/24 besteht für alle Schülerinnen und Schüler die Möglichkeit, mit dem Bildungsticket öffentliche Verkehrsmittel für den Schulweg günstig zu nutzen. Das Bildungsticket gilt im gesamten Bedienebiet des Verkehrsverbundes Oberelbe (VVO). Es kann ganztägig genutzt werden und beinhaltet auch die Mitnahme eines Fahrrades oder Hundes. Das Bildungsticket kann zum monatlichen Preis von 15 Euro im Abonnement-Verfahren bei einem Verkehrsunternehmen erworben werden.

#### Änderungen im Fahrplanangebot zum Schuljahreswechsel

Zum neuen Schuljahr 2023/24 ergeben sich im Gebiet des Landkreises Sächsische



Schweiz-Osterzgebirge folgende Anpassungen im Fahrplanangebot:

- Die Linie 204, startend um 12:50 Uhr ab Pirna bzw. um 13:10 Uhr ab Dohna Markt, erhält eine durchgängige Fahrt bis nach Liebstadt, Ankunft 13:48 Uhr.
- Für Fahrgäste aus Pirna wird eine späte Anbindung am Nachmittag nach Markers-

bach über die Linien 219 und 216/218 geschaffen.

- Des Weiteren wird ab der Hackebeilstraße in Bad Gottleuba um 15:14 Uhr auf der Linie 214 eine weitere Verbindung nach Hartmannsbach eingerichtet.
- Die Linie 389 erhält eine neue Frühfahrt um 06:19 Uhr ab Cunnersdorf über Reinhardtsgrimma nach Dippoldiswalde.
- Die ehemalige Schülerlinie

SV 86 Possendorf/Kreischa wird zur Linie 356 umgewandelt und steht somit allen Fahrgästen zur Verfügung.

Beachten Sie bitte auch die noch gültigen Umleitungsfahrpläne für Rabenau/Freital, Malter, Bielatal und Langenhennersdorf.

Alle Details zu den Fahrzeiten können Sie den entsprechenden Fahrplänen entnehmen. Diese sind unter anderem auf

den Websites [www.vvo-online.de](http://www.vvo-online.de) und [www.rvsoe.de/fahrplan/mit-dem-bus-in-die-schule/schuelerfahrplan](http://www.rvsoe.de/fahrplan/mit-dem-bus-in-die-schule/schuelerfahrplan) hinterlegt.

#### Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Amt für Bildung und ÖPNV  
Schloßhof 2/4  
01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-4400  
E-Mail: [amt-bildung-oeepnv@landratsamt-pirna.de](mailto:amt-bildung-oeepnv@landratsamt-pirna.de)

## Neue ehrenamtliche Schulbusbegleiter unterstützen Schülerbeförderung

Zum Schuljahresbeginn starteten vier neue Schulbusbegleiter ihren ehrenamtlichen Dienst. Bewerber aus den Regionen Pirna und Dippoldiswalde wurden auf den Aufruf des Landratsamtes hin ausgewählt. Aktuell absolvieren sie Schulungen, um ab dem frühen Herbst einsatzbereit zu sein.

Pro Auftrag sind maximal drei Stunden vorgesehen, für die eine Ehrenamtspauschale gezahlt wird. Die Schulbusbegleiter überprüfen wichtige Kriterien für reibungslose Fahrten:

- Pünktlichkeit nach Fahrplan
- Prüfung der Anschlussverbindungen
- Kapazität im Bus – ist der Bus überfüllt, bleiben Schüler stehen?
- Bedienung aller Haltestellen
- Sicherheit an Bord und an Haltestellen

„Jedes Jahr gibt es einen hohen Abstimmungsbedarf zu Fragen der Schülerbeförderung“, erklärt Landrat Michael Geisler. „Unsere ehrenamtlichen Schulbusbegleiter führen zum Schuljahresanfang und im Laufe des Jahres Kontrollen an Haltestellen durch und fahren auch in den Bussen mit. Um zügig eine optimale Schülerbeförderung zu gewährleisten, können dabei Reibungspunkte

sofort erkannt und bei Bedarf durch das Amt für Bildung und ÖPNV behoben werden. Ich freue mich, dass wir wieder engagierte Bürger gefunden haben und danke ihnen, dass sie uns mit dieser wichtigen ehrenamtlichen Tätigkeit unterstützen.“

Mit den vier Neuzugängen erhöht sich die Gesamtzahl der Begleiter des Landratsamtes auf elf für dieses Schuljahr:

**Raum Sebnitz/Neustadt**  
eine Person

**Raum Pirna/Heidenau**  
drei Personen

**Raum Lohmen**  
eine Person

**Raum Freital/Wilsdruff**  
vier Personen

**Raum Dippoldiswalde**  
zwei Personen

Wenn auch Sie Interesse an dieser ehrenamtlichen Aufgabe haben, können Sie sich über die angegebene Kontaktinformation bewerben.

#### Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Amt für Bildung und ÖPNV  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-4400  
E-Mail: [amt-bildung-oeepnv@landratsamt-pirna.de](mailto:amt-bildung-oeepnv@landratsamt-pirna.de)

Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Landkreis

### Job mit Aussicht!

So vielseitig wie unsere Region und ihre Menschen sind auch die Aufgaben unserer Landkreisverwaltung. Täglich leisten unsere rund 1.100 Beschäftigten einen Beitrag für das Gemeinwohl von über 245.000 Einwohnern - denn Lebensqualität vor Ort hat viele Gesichter: von der Autozulassung bis zum Umweltschutz oder vom Bauantrag bis zum Rettungswesen.

Du suchst einen zukunftsorientierten Arbeitsplatz in einer modernen Verwaltung? Dann werde Teil unseres Teams und gestalte deine berufliche Zukunft mit uns zusammen!

Für das Ausbildungsjahr 2024 bieten wir Ausbildungsplätze in folgenden Ausbildungsberufen:

- **Verwaltungsfachangestellter (w/m/d) - Fachrichtung Kommunalverwaltung**
- **Fachinformatiker (w/m/d) - Fachrichtung Systemintegration**
- **Bachelor of Laws (w/m/d) - Studienrichtung Allgemeine Verwaltung**
- **Bachelor of Science (w/m/d) - Studienrichtung Digitale Verwaltung**
- **Bachelor of Arts (w/m/d) - Studienrichtung Soziale Dienst**

Alle weiteren Informationen zu den Stellenprofilen und zur Bewerbung findest du unter [www.landratsamt-pirna.de/karriere.html](http://www.landratsamt-pirna.de/karriere.html).

Für weitere Fragen steht dir unsere Ausbildungsleiterin Frau Kriedel-Lichtmann unter der Telefonnummer 03501 515-4115 oder per E-Mail unter [ausbildung@landratsamt-pirna.de](mailto:ausbildung@landratsamt-pirna.de) zur Verfügung.

→ Fortsetzung von Seite 1

## Am 9. September 2023 startet zum 22. Mal der „Tag der Ausbildung“



### IHK Azubi-Botschafter on Tour

Azubis berichten über ihren Weg in die Ausbildung. Angefangen von der oft nicht einfachen Entscheidung für einen Beruf, über das korrekte Bewerbungsschreiben, den aufregenden Start in der Berufsschule bis zur ersten großen Verantwortung im Betrieb, geben Sie ihre Erfahrung gerne an interessierte

Messebesucher weiter. Ihre Botschaft dabei: Ausbildung macht Spaß und bringt dich im Leben voran!

### Unser Tipp

Wer clever ist, kann bei der Messe vor Ort direkt seine Bewerbung abgeben oder seine Unterlagen von Fachleuten checken lassen. Passende Bewerber-

fotos gibt es in diesem Jahr wieder kostenfrei am Stand der AOK Plus.

### Hinkommen ist ganz einfach

Von 09:30 Uhr bis 15:30 Uhr verkehrt zwischen dem Parkplatz Kaufland Pirna-Copitz und dem BSZ Pirna, zwischen Haltestelle Birkwitzer Straße (Parkplatz Litronik und Parkplatz Vfl

Pirna) und BSZ Pirna-Copitz sowie zwischen Parkplatz Pillnitzer Landstraße (bei der JET Tankstelle) ein kostenfreier Pendelbus. Alle Aussteller und die vielen tollen Mitmach-Angebote jetzt online finden unter:

[www.landratsamt-pirna.de/tag-der-ausbildung.html](http://www.landratsamt-pirna.de/tag-der-ausbildung.html)



## Studieren in Neustadt in Sachsen – Bewerbung bis Ende September möglich

Mit Start ins Wintersemester wird es ab Oktober 2023 in Neustadt in Sachsen möglich sein, berufsbegleitend Pflege- und Gesundheitsmanagement zu studieren. Mit dem Abschluss „Bachelor of Arts“ qualifizieren sich die Absolventen für leitende Tätigkeiten in Pflege- und Gesundheitseinrichtungen. Auch Beschäftigungen im Administrativ- oder Personalbereich sind mit dem Abschluss möglich. Das Studium richtet sich an Pflegefachkräfte mit bereits erfolgreich absolvierter Ausbildung

in einem der folgenden Berufe: Altenpfleger, Gesundheits- und Kinderkrankenpfleger, Gesundheits- und Krankenpfleger, Hebamme/ Entbindungspfleger oder Pflegefachkraft.

Für die Dauer von sechs Semestern finden die Vorlesungen immer freitags und samstags 14-tägig statt. Die sächsischen Ferien sind vorlesungsfrei. Die Teilnahme an den Lehrveranstaltungen funktioniert via Videoschaltung, mit der sich die Studierenden in Neustadt mit

dem Hörsaal der Fachhochschule Dresden verbinden. Letztere übernimmt die wissenschaftliche Leitung dieser Studienmöglichkeit. Um Räumlichkeiten, Organisation und Beratung vor Ort kümmert sich der ASB Neustadt.

Mit dem Start des Studiengangs soll es Fachkräften hier in der Region ermöglicht werden, sich familienfreundlich wei-

ter zu qualifizieren, ohne sich dem Pendelstress in die nächste Großstadt aussetzen zu müssen.

Initiiert wurde dieses Vorhaben durch den ASB und die regionale Fachkräfteallianz und ihren Projektauftrag für die Bereitstellung von Fördermitteln. Interessenten an dem Studiengang Pflege- und Gesundheitsmanagement können sich **noch bis Ende September** für das Stu-

dium an der Fachhochschule Dresden bewerben.

**Kontakt** für weitere Informationen (auch für Arbeitgeber oder Akteure des Pflegenetzwerks):

ASB Ortsverband Neustadt/ Sachsen e. V.  
Anja Hoffman  
Telefon: 03596 561 404  
E-Mail: [anja.hoffmann@asb-neustadt-sachsen.de](mailto:anja.hoffmann@asb-neustadt-sachsen.de)



Fachhochschule Dresden  
University of Applied Sciences



Die Maßnahme „Hochschulpraxis- und Lernzentrum Sächsische Schweiz“ wird mitfinanziert aus Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



## Unternehmensnachfolge – Beratungsgespräche am 12. September 2023 in Pirna

Für einen Unternehmer kommt die Zeit, sein Lebenswerk zu sichern und die unternehmerische Verantwortung in jüngere Hände zu legen. Für viele stellt sich die Frage nach der Unternehmensnachfolge, weil diese Prozesse komplex sind.

Was gehört dazu und worauf ist zu achten? Sowohl für Seniorunternehmer als auch für angehende Nachfolger bietet die IHK Dresden eine orientierende

Beratung an, die einen Überblick über die weiteren Schritte im Nachfolgeprozess verschafft. Dabei spielt es keine Rolle, ob bereits ein Nachfolger beziehungsweise ein übergabewilliges Unternehmen gefunden wurde oder noch danach gesucht wird, ob der Nachfolgeprozess noch ganz am Anfang steht oder letzte Fragen zu klären sind.

Die nächsten Beratungsgespräche werden **am 12. September**

**2023 in der Zeit von 10:00 bis 16:00 Uhr** angeboten. Sie finden im Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Schloßhof 2/4, 01796 Pirna, in den Räumen EF 0.11 und EF 2.09 statt.

Die Teilnahme ist kostenfrei. Eine Anmeldung zu den **Einzelgesprächen** ist erforderlich und unter [www.dresden.ihk.de/unternehmensnachfolge](http://www.dresden.ihk.de/unternehmensnachfolge) oder bei den genannten Ansprechpartnerinnen möglich.

### Ihre Ansprechpartner:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Stabsstelle Wirtschaftsförderung  
Telefon: 03501 515-1519  
E-Mail: [ines.henning@landratsamt-pirna.de](mailto:ines.henning@landratsamt-pirna.de)

Industrie- und Handelskammer Dresden  
Referat Wirtschaftsförderung  
Telefon: 0351 2802-135  
E-Mail: [karbstein.nicole@dresden.ihk.de](mailto:karbstein.nicole@dresden.ihk.de)

Handwerkskammer Dresden  
Projekt „Puls Handwerk“  
Telefon: 03501 585-4361  
E-Mail: [Mandy.Hammer@hwk-dresden.de](mailto:Mandy.Hammer@hwk-dresden.de)



## Der Nachhaltigkeitsrat der Sächsischen Schweiz informiert: Einfach. Nachhaltig. Besser.



Hier stellt Ihnen der Nachhaltigkeitsrat der Sächsischen Schweiz Unternehmen und Initiativen unseres Landkreises vor, die dazu beitragen, die Welt ein wenig besser zu machen. Sie werden sehen, wie vielfältig nachhaltiges Engagement aussieht und wie einfach es manchmal sein kann, mit kleinen Schritten Großes zu bewirken.

### Kontakt Nachhaltigkeitsrat:

Luisa Adlkofer

Telefon: 03501 470143

E-Mail: [l.adlkofer@saechsischeschweiz.de](mailto:l.adlkofer@saechsischeschweiz.de)

### Regionale Produkte - „Gutes von hier“

„Frisch, aus der Region und voller Geschmack!“ – „Kurze Wege – langer Genuss“. Das sind Schlaglichter des Netzwerkes für regionale Produkte „Gutes von hier“. Unsere regionalen Produkte gehören zu den Besonderheiten, welche unsere schöne Kulturlandschaft zu bieten hat. Landschaftsgenuss für alle Sinne, von dem nicht nur unsere Besucher, sondern auch wir hier in der Region profitieren. Bisher wurden 160 Ausgaben des Newsletters veröffentlicht, davon neun Sonderausgaben zum Thema Vermarktung regionaler Produkte. Herzstück der Aktivitäten ist dabei die Netzwerkarbeit. Gemeinsam mit Partnern wie den Tourismusverbänden, der DEHO-



GA sowie weiteren regionalen Dienstleistern, wie zum Beispiel den Regionalverkehrsbetrieben, konnten viele interessante, nachhaltige Veranstaltungen initiiert werden. Unsere Website [www.gutes-von-hier.org](http://www.gutes-von-hier.org) wurde im letzten Jahr an die modernen Medien angepasst. Wir haben unser Grundsatzdokument überarbeitet und neue Produktkategorien, wie „Genusserlebnisse“, „Geschenke regional veredelt“, „Milchtankstellen“ sowie „Lebensmittelautomaten“ eingeführt. Damit erhält eine viel größere Anzahl von regionalen

Produzenten und Dienstleistern die Möglichkeit, ihre Angebote im Netzwerk zu platzieren. Mit der Zusammenfassung von Produzenten und Gastronomen im Grundsatzdokument und dem Antragsformular wird die Antragstellung auf Mitgliedschaft im Netzwerk wesentlich vereinfacht. Es sind auch weiterhin 20 verschiedene Produktgruppen dargestellt. Jeder Eintrag ist mit einer Verortung auf einer Landkarte für schnelles Auffinden verknüpft. Aktuell sind 128 Produzenten und Dienstleister mit 378 Einträgen registriert.

## Und jetzt Sie:

Schaffen Sie es, sich eine Woche lang von regionalen Lebensmitteln zu ernähren? Probieren Sie es aus! Machen Sie mit bei der Regiowoche Sachsen 2023 vom 11. bis 17. September 2023 und essen Sie, was hier wächst! Das ist nicht nur gut für Klima und Umwelt, sondern stärkt auch die Betriebe in deiner Region. Zudem sind Lebensmittel, die

keine Weltreise hinter sich haben, an Frische und Geschmack nicht zu toppen. Als Einstieg und Vorbereitung auf die Regiowoche gibt es Tipps und leckere Rezeptideen unter [www.regionaufmschirm.de](http://www.regionaufmschirm.de) an die Hand. Weitere Inhalte sind außerdem auf Instagram [@regionale.lebensmittel.sachsen](https://www.instagram.com/regionale.lebensmittel.sachsen) zu entdecken.



Die Einstiegsseite der Regionaldatenbank-Website ([www.gutes-von-hier.org](http://www.gutes-von-hier.org)) mit einer Übersicht über die Produktgruppen und aktuellen Mitglieder. Zusätzlich ist hier die Verteilung der derzeit enthaltenen Einträge im Vergleich zum Vorjahr dargestellt.

	2022	2023
Backwaren und Getreideprodukte	18	17
Brotaufstriche / Marmeladen	10	14
Eier / Eiprodukte	7	10
Fisch	5	8
Fleisch / Fleischwaren	26	26
Geflügel	7	10
Gemüse / Kräuter / Pflanzenöle	17	22
Genuss – Erlebnisse	0	26
Geschenke regional veredelt	0	23
Getränke	20	25
Imkerei	13	17
Milch / Milchprodukte	16	17
Milchtankstellen	0	14
Obst	9	11
Teigwaren / Nudeln	1	3
Wildbret	4	5
Wurst / Wurstwaren	25	25
Gastronomie	10	20
Hofläden und Regionalregale	59	72
Lebensmittelautomaten	0	13

## Information der Gleichstellungsbeauftragten

**ALISA startet wir2@home – Bindungstraining für Alleinerziehende**

Digital und bequem von zuhause aus können Alleinerziehende aus Sachsen am Präventionskurs teilnehmen

**Über wir2 - Bindungstraining:**

Das wir2 - Bindungstraining ist ein spezielles Präventionsprogramm für Alleinerziehende mit Kindern bis zu zehn Jahren, das an der Heinrich-Heine-Universität Düsseldorf unter der Leitung von Prof. Dr. med. Matthias Franz entwickelt wurde. Das ambulante Format umfasst 20 wöchentliche Gruppentreffen, in denen die Inhalte des Programms und Übungen für zu

Hause vermittelt werden. Das Programm zielt darauf ab, Alleinerziehenden zu helfen, das eigene und das Wohlbefinden ihrer Kinder zu stärken. Seit 2022 gibt es auch das digitale wir2@home Training, bei dem die TeilnehmerInnen bequem von zu Hause aus teilnehmen können. Alle Programm-Versionen werden evaluiert und wirken sich nachweislich positiv auf die Alleinerziehenden und ihre Kinder aus.

Weitere Informationen unter [www.wir2-bindungstraining.de](http://www.wir2-bindungstraining.de).

**Über ALISA-Alleinerziehend in Sachsen**

„ALISA - Alleinerziehend in Sachsen“ ist ein sachsenweites Projekt mit einer umfassenden Onlineplattform und Kontaktstellen in Chemnitz, Dresden

und Leipzig. Diese bieten jeweils verschiedene Unterstützungs- und Beratungsangebote, um Alleinerziehende umfassend zu informieren, mit ihnen ins Gespräch zu kommen, so dass Freizeit zusammen gestaltet

und gemeinsam Neues gewagt werden kann. Ziel ist die Informationsbereitstellung, die Entlastung von Ein-Eltern-Familien und die Verbesserung der individuellen Lebenssituation Alleinerziehender.

Das Frauenförderwerk e. V. ist Projektträger der Kontaktstelle Dresden in Ostsachsen, welche durch das Sächsische Staatsministerium für Soziales und Gesellschaftlichen Zusammenhalt gefördert wird.

Weitere Informationen unter [www.alisa-sachsen.de](http://www.alisa-sachsen.de)

## Information der Beauftragten für Inklusion und Belange von Menschen mit Behinderungen

**Inklusion im Landkreis – Wanderausstellung „Weil Vielfalt fetzt“**

Unter dem Motto des Kommunalen Aktionsplans zur Umsetzung der UN-Behindertenrechtskonvention „Wir, gemeinsam anders!“ engagiert sich der Landkreis aktiv für eine gleichberechtigte Teilhabe aller Menschen. Die Wanderausstellung „Weil Vielfalt fetzt“ gastiert



Grafik: Dietrich Flechner

vom 4. bis 28. September 2023 in unserem Landkreis. Die Aus-

stellung des Inklusionsnetzwerkes Sachsen zeigt Menschen mit und ohne Behinderung, die sich auf ihre eigene Art und Weise für ein inklusives Miteinander in Sachsen einsetzen. Durch inklusive Angebote haben diese Menschen neue Chancen und Möglichkeiten erfahren oder

sind aufgrund noch fehlender Inklusion auf Hindernisse gestoßen. Durch diese individuellen Sichtweisen soll Inklusion in Sachsen erfahrbarer gemacht werden. Neben der Vorstellung dieser Menschen bietet die Ausstellung außerdem interaktive Mitmachstationen.

Die Ausstellung kann vom 4. bis 28. September im Foyer der Bundesagentur für Arbeit in Pirna, Seminarstraße 9 während der Öffnungszeiten kostenfrei besucht werden.

Weitere Informationen zur Ausstellung erhalten Sie unter [www.weilvielfaltfetzt.de/](http://www.weilvielfaltfetzt.de/).

## Jugendamt

**Pflegekinder gehen als Mannschaft auf große Fahrt**

**Sommerzeit ist Freizeit-Spaß und das nicht nur im Hort, Zuhause oder im Familienurlaub, sondern auch unter den Pflegekindern unseres Landkreises.**

In Zusammenarbeit mit dem Träger der freien Jugendhilfe, dem Pro Jugend e. V., ist es uns auch in diesem Jahr wieder gelungen, verschiedene mehrtägige Kinder- bzw. Jugend-Freizeiten für unsere Pflegekinder zu organisieren. Die Teilnahme am kleinen Freizeitcamp bedeutet für einige Kinder inzwischen nicht mehr nur ein „Rauskommen aus dem Alltag“, ein Ferienhighlight miterleben und andere Pflegekinder mit ähnlichen Lebens- und Gesprächsthemen kennenlernen. Für einige von ihnen ist es auch ein Wiedersehen mit Freunden aus dem letzten oder vorletzten Camp. Es sind die besonderen Bedingungen im kleinen Teilnehmer-



kreis, abgestimmt auf die Bedürfnisse von Pflegekindern, welche das Angebot für Kinder und Pflegeeltern interessant macht. Für die Ältesten unter den Pflegekindern ging es vom 30. Juni 2023 bis 2. Juli 2023 nach Geising in eine Wochenendfreizeit mit verschiedenen Workshops zu den Themen „Deine Rechte“ und „Verselbständigung“. In der Zeit vom 10. bis 14. Juli 2023 verreisten elf Pflegekinder zwischen zehn und dreizehn Jahren an die Talsperre Kriebstein.

Die Jugendherberge verfügte über einen direkten Zugang zur Badestelle an der Talsperre - perfekt, um das tolle Sommerwetter in vollen Zügen für's Badevergnügen zu nutzen. Der erste Tag führte unsere Pflegekinder in das Abenteuercamp Lauenhain. Unter Einsatz der eigenen Denk- und Arbeitskraft galt es ein transportsicheres Floß zu bauen. Die Gruppe erhielt dazu sämtliche Materialien und dann die Möglichkeit selbst anzupacken. Das Ergebnis konnte

sich sehen lassen und zeigte: Die Mannschaft ist bereit, auf große Fahrt zu gehen.

Unternehmungen, wie eine Schiffsrundfahrt auf der Talsperre, ein Ausflug in den nahegelegenen Sonnenlandpark, ein Filmabend unter freiem Himmel und ein Kreativangebot füllten die Tage vollends aus und ließen glückliche Kinder nach einer aufregenden Auszeit vom Alltag heimfahren.

Auch für die Jüngsten zwischen sechs und zehn Jahren kann in diesem Jahr noch eine Pflegekinderfreizeit in den Herbstferien angeboten werden: So wird **vom 4. bis 6. Oktober 2023** eine dreitägige naturnahe Erholungszeit im Jugendfreizeithof in Grillenburg von Pro Jugend e. V. durchgeführt. **Liebe Pflegeeltern, bei Interesse melden Sie sich gern bei Ihrer bekannten Fachkraft des Pflegekinderdienstes im Jugendamt – es gibt nur acht freie Plätze.**

**Möchten Sie selbst Pflegeeltern werden?**

Pflegekinder sind Kinder, die aufgrund von verschiedenen Problemlagen ihrer Eltern zeitweise oder dauerhaft nicht innerhalb ihrer eigenen Familie leben können und daher ein „zweites“ Zuhause suchen.

Haben Sie Interesse oder kennen Sie jemanden, für den diese Aufgabe eine Herzensangelegenheit werden könnte?

Wir beraten ausführlich zum Bewerbungsprozess und zu den verschiedenen Formen der Vollzeitpflege. Wir freuen uns darauf, Sie kennenzulernen!

Ihr Team des Pflegekinderdienstes

Weitere allgemeine **Informationen** finden Sie hier: [www.landratsamt-pirna.de/pflegekinderdienst.html](http://www.landratsamt-pirna.de/pflegekinderdienst.html)

**Weitere Fragen** richten Sie sehr gern an: [pflegekinderdienst@landratsamt-pirna.de](mailto:pflegekinderdienst@landratsamt-pirna.de)

## Informationsabend für werdende Eltern am 27. September 2023 in Heidenau

Das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge bietet den nächsten Informationsabend für werdende Eltern in Heidenau an.

Die Veranstaltung setzt sich mit Themen rund um die Schwangerschaft und Geburt auseinander und ist kostenlos. Fragen, beispielsweise zu Elternzeit, Mutterschutz, Kinder-, Eltern- und Landeserziehungsgeld werden dabei von den Beraterinnen der Diakonie und vom Angebot „Herzlich Willkommen im Leben“ beantwortet. Die Teilneh-



mer können Anträge mitnehmen und sich in der Runde mit anderen werdenden Eltern austauschen.

Interessierte werden gebeten, sich bei Frau Mehner unter der Telefonnummer 0160 8403209 oder per E-Mail an [willkommen@landratsamt-pirna.de](mailto:willkommen@landratsamt-pirna.de) anzumelden.

**Wann?** 27. September 2023, ab 18:00 Uhr

**Wo?** Stadthaus Heidenau, Bahnhofstraße 8, 01809 Heidenau

Weitere Informationen und Termine: [www.landratsamt-pirna.de/herzlich-willkommen-im-leben.html](http://www.landratsamt-pirna.de/herzlich-willkommen-im-leben.html)

**Kontakt:**

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Jugendamt  
„Herzlich Willkommen im Leben“  
Telefon: 0160 8403209  
E-Mail: [willkommen@landratsamt-pirna.de](mailto:willkommen@landratsamt-pirna.de)

*Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.*

## Die Fachstelle für Demokratieförderung und Jugendbeteiligung im Landkreis stellt sich vor

Seit 2021 berät die beim Jugendingring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge angegliederte Fachstelle für Demokratieförderung und Jugendbeteiligung im Landkreis die kreisangehörigen Kommunen zu Demokratiethematen und konzipiert praxisorientierte Angebote der Demokratieförderung für die haupt- und ehrenamtlich tätigen Fachkräfte der Kinder- und Jugendarbeit, Verwaltungsmitarbeiter und weitere Multiplikatoren. Diese Fachstelle unterstützt auch im Jahr 2023 mit zahlreichen Angeboten zu den Themenbereichen Demokratieförderung,

Jugendbeteiligung und Prävention. Weiterhin wurde dieses Jahr eine Leihbücherei zu den oben beschriebenen Themen eröffnet. Auf der Website der Fachstelle (siehe Kontakt) können die vorhandenen Medien und die Fachliteratur eingesehen werden und anschließend entweder vor Ort angesehen, direkt ausgeliehen oder bestellt werden. Neben diesen vielfältigen Weiterbildungsangeboten ist diese Fachstelle auch Anlaufpunkt für jegliche Anliegen und Projekte, welche die Themen Demokratie, Beteiligung und Sensibilisierung betreffen.

Im Rahmen der Veranstaltungsreihe „MitWirkung“ gestalten verschiedenste Referenten der Kinder- und Jugendarbeit Onlineimpulse und Ganztagesworkshops. Folgende Termine sind dieses Jahr noch geplant:

**15. September – 09:30 bis 16:00 Uhr in Heidenau** – Workshop



„Niedrigschwellige Demokratieförderung in der Kinder- und Jugendarbeit“

**17. Oktober – 09:00 bis 10:30 Uhr online** – Onlineimpuls „Macht in pädagogischen Beziehungen“

**28. November – 09:00 bis 10:30 Uhr online** – Onlineimpuls „Beschwerdemanagement“



Bei Interesse melden Sie sich bitte zwingend per E-Mail an. Die Teilnahme an allen Veranstaltungen ist kostenlos.

**Kontakt:**

Kreisjugendingring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Jessica Lohr  
Telefon: 03501 7925331 oder 0151 12434203  
E-Mail: [fachstelle.demokratie@jugend-ring.de](mailto:fachstelle.demokratie@jugend-ring.de)  
[www.jugendingring-soe.de/fachstelle-fuer-demokratiefoerderung-und-jugendbeteiligung/](http://www.jugendingring-soe.de/fachstelle-fuer-demokratiefoerderung-und-jugendbeteiligung/)

**Die Sächsische Jugendstiftung informiert:**

## Neue Praxisbausteine für selbstverwaltete Jugendclubs

Die Sächsische Jugendstiftung entwickelte im Rahmen des Projekts „DES demokratisch, engagiert und selbstverwaltet“ gemeinsam mit der Sächsischen Landjugend ein Unterstützungsangebot für selbstverwaltete Jugendclubs. In dreistündigen Praxisbausteinen werden Themen, wie Nachwuchsgewinnung, Teamwork im Club oder der Umgang mit Konflikten behandelt. Die vier Praxisbausteine können von den Jugendclubs kostenlos und in verschiedenen Formaten gebucht werden. Die Entstehung von verbind-

lichem und gutem Teamwork spielt bei „Gemeinsam mehr erreichen“ und „next generation“ genauso eine Rolle, wie die Konfliktlösung in der Gruppe. Im Fokus steht die Frage, wie neue Mitglieder in den Jugendclub eingebunden werden können. Außerdem geht es um Techniken der Mitgliederwerbung. Jugendclubs haben in bestimmten Situationen mit einem problematischen Verhalten durch Gäste zu kämpfen. Das fängt bei respektlosem Verhalten an und geht bis zu körperlicher Gewalt. Der Praxisbau-

stein „Stress im Club“ gibt Hilfestellungen im Umgang mit solchem Verhalten, informiert über den rechtlichen Rahmen in diesen Situationen und beschäftigt sich mit Strategien zur Deeskalation. Um selbstverwalteten Jugendclubs das Know-How in die Hand zu geben, sich politisch zu beteiligen, entstand der vierte Praxisbaustein „Politische Lobby stärken“. Detaillierte Informationen zu den Praxisbausteinen sind unter [www.nimm-des.de/veranstaltungen](http://www.nimm-des.de/veranstaltungen) zu finden. Hier können auch direkt Buchungsanfragen gestellt werden.

Das Projekt DES! stärkt selbstverwaltete Jugendtreffs im ländlichen Raum als Orte demokratischer Bildung und setzt sich für mehr Sichtbarkeit und Wertschätzung jugendlichen Engagements ein. Es wurde von der Sächsischen

Jugendstiftung in Kooperation mit der Sächsischen Landjugend ins Leben gerufen und wird gefördert im Rahmen des Bundesprogramms „Demokratie leben!“ des Bundesministeriums für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.



Gefördert vom



im Rahmen des Bundesprogramms



Pflegeretzkoordinatorin

# Diagnose Demenz: Informationen, Rat und Hilfe für Betroffene und Angehörige

Anlässlich des jährlichen Welt-Alzheimertages am 21. September macht die „Woche der Demenz“ auf die Situation der Menschen mit Demenz und ihrer Angehörigen aufmerksam. Vom 18. bis 22. September 2023 stehen bundesweit vielfältige Angebote von Akteuren rund um das Thema Demenz zur Verfügung. Ziel ist es, Interessierte, Angehörige und Betroffene über das Krankheitsbild aufzuklären, die Öffentlichkeit zu sensibilisieren und eine bessere Teilhabe für Menschen mit der Diagnose Demenz zu ermöglichen. Die Landesinitiative Demenz Sachsen e. V. bündelt die Angebote im Freistaat Sachsen unter dem Link [www.landesinitiative-demenz.de/woche-der-demenz](http://www.landesinitiative-demenz.de/woche-der-demenz).

Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge gibt es über das gesamte Jahr unterschiedliche Angebote für pflegende Angehörige in den einzelnen Regionen. Diese werden unter anderem von Vereinen, Trägern oder Pflegeeinrichtungen eigenständig organisiert und umgesetzt. Seit dem Jahr 2011 koordiniert der Landkreis das Pflegenetz. Im Landratsamt arbeitet die Pflegenetzkoordinatorin seit dem Jahr 2016 mit Experten und Akteuren vor Ort an diesem Ziel.

„Eine beginnende und fortschreitende Demenz verursacht bei älteren Menschen und ihren Familien große Verunsicherung, Ängste und Herausforderungen. Einen dementen Menschen zu pflegen, stellt den Alltag der Angehörigen zumeist auf den Kopf und bringt sie häufig auch an ihre Grenzen. Es ist daher aus meiner Sicht wichtig, den Betroffenen Informationen und Hilfestellungen gebündelt zur Verfügung zu stellen“, würdigt Landrat Michael Geisler das Engagement der Vereine, Pflegeeinrichtungen und Beratungsstellen, die sich diesem sensiblen Thema widmen.

An der „Woche der Demenz“ beteiligt sich der Landkreis ebenfalls, um Betroffene und

WOCHE DER DEMENZ 2023  
im Landkreis  
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
18.09. – 22.09.2023



Ratsuchende über Unterstützungsmöglichkeiten zu informieren sowie einen Austausch der pflegenden Angehörigen zu ermöglichen und lädt ein, die kostenfreien Veranstaltungs- und Informationsangebote gerne zu nutzen:

**6. September 2023, 16:30 - 18:30 Uhr**, Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen (KISS), Schillerstraße 35, 01796 Pirna

„**Es ist nicht alles Demenz**“ Für viele Menschen ist die Diagnose Demenz niederschmetternd. Es gibt jedoch Möglichkeiten das Gedächtnis und die Orientierung lange zu erhalten.

**Referentin:** Eva Helms, Convitas  
**Anmeldung und Kontakt:** KISS Pirna, Jana Nöckel, Telefon: 03501 582713, E-Mail: [kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de](mailto:kiss-pirna@buergerhilfe-sachsen.de)

**18. September 2023, 16:00 Uhr**, Raum Einklang in Pirna, Am Schlossberg 4, 01796 Pirna

„**Begleitung im Andersland**“ Zur Unterstützung pflegender Angehöriger von Menschen mit Demenz beinhaltet das Kursprogramm unter anderem Wissensvermittlung zum Verlauf einer Demenz, Tipps im Umgang, Informationen zu rechtlichen und finanziellen Aspekten sowie Entlastungsmöglichkeiten und bietet einen Austausch mit anderen Betroffenen.

**Anmeldung und Kontakt:** Bettina Fischbach, Telefon: 0157 85455458, E-Mail: [bettina.fischbach@einklang-pirna.de](mailto:bettina.fischbach@einklang-pirna.de)

**18. September 2023, 10:00 - 14:00 Uhr**, Seniorenhelfer Sachsen GmbH, Standort Heidenau, Ernst-Thälmann-Straße 39, 01809 Heidenau  
Informationsveranstaltung „**Demenz besser verstehen**“ Zu dieser Veranstaltung sind alle eingeladen, die sich für das Thema Demenz interessieren, sich informieren und austauschen möchten.

**Anmeldung und Kontakt:** Christiane Marschner, Telefon: 0152 59586656, E-Mail: [christiane.marschner@seniorenhelfer-sachsen.de](mailto:christiane.marschner@seniorenhelfer-sachsen.de)

**18. September 2023, 09:00 - 12:00 Uhr**, Caritasverband für Dresden e. V. / Beratungsdienste Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Ort: Pfarrsaal der Katholischen Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde, Dr. Wilhelm-Külz-Straße 2-4, 01796 Pirna

**Gemeinsame Zeit – Ein Vormittag für Menschen mit Demenz und ihre Angehörigen**

Ein Vormittag zum Erleben von Kultur, Information, Geselligkeit und Austausch für Menschen mit Demenz und ihre pflegenden Angehörigen.

**Anmeldung und Kontakt:** Claudia Smolka, Kathrin Gautsch,

Telefon: 03501 443470, E-Mail: [smolka@caritas-dresden.de](mailto:smolka@caritas-dresden.de), [gautsch@caritas-dresden.de](mailto:gautsch@caritas-dresden.de)

## Onlineangebote

**18. September 2023, 19:00 - 20:00 Uhr**

**Demenz als Thema für die Kommunalpolitik**

Wie können Kommunen zur Umsetzung der Nationalen Demenzstrategie beitragen und demenzfreundlich werden? Dieser Vortrag richtet sich an alle Interessenten und Kommunalpolitiker, Bürgermeister und Sozialplaner.

**Referent:** Stephan Förster, Landesinitiative Demenz

**Anmeldung, Informationen und Zusendung des Links:** Telefon: 0351 81085122, E-Mail: [s.foerster@landesinitiative-demenz.de](mailto:s.foerster@landesinitiative-demenz.de)

**19. September 2023, 16:00 - 17:00 Uhr**

**Wird mein Angehöriger dement? DEMENZ – eine Diagnose, die alles verändert**

**Referentin:** Eva Helms

**Anmeldung, Informationen und Zusendung des Links:** Telefon: 03771 2773128, E-Mail: [pflegenetzERZ@kreis-erz.de](mailto:pflegenetzERZ@kreis-erz.de)

**21. September 2023, 09:00 - 11:00 Uhr**

„**Scheinweltgestaltung Sinn oder Unsinn**“ In dieser Schulung

wollen wir die Welt der Menschen mit Demenz verstehen und so gut wie möglich begreifen lernen. Sie sollen erfahren, welche Umgebung für die emotionale Welt und die Bedürfnisbefriedigung von Körper, Geist und Seele wichtig und richtig ist.

**Anmeldung, Informationen und Zusendung des Links:** Telefon: 03771 2773-127 oder -128, E-Mail: [pflegenetzERZ@kreis-erz.de](mailto:pflegenetzERZ@kreis-erz.de)

**22. September 2023, 13:00 - 14:00 Uhr**

**Demenz Partner Kurs** Werden Sie offizieller „**DEMENTZ Partner**“! In dem 90-minütigen Basiskurs geht es neben Informationen zum Krankheitsbild auch um Tipps zum Umgang mit Menschen mit Demenz. Denn Menschen mit Demenz brauchen eine sensible Nachbarschaft und Umgebung, um möglichst lange zu Hause leben zu können.

**Referent:** Stephan Förster, Landesinitiative Demenz

**Anmeldung, Informationen und Zusendung des Links:** Telefon: 0351 81085122, E-Mail: [s.foerster@landesinitiative-demenz.de](mailto:s.foerster@landesinitiative-demenz.de)

## Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Pflegenetzkoordinatorin  
Telefon: 03501 515-2246  
E-Mail: [katrin.rossberg@landratsamt-pirna.de](mailto:katrin.rossberg@landratsamt-pirna.de)

[www.landratsamt-pirna.de/vernetzte-pflegeberatung.html](http://www.landratsamt-pirna.de/vernetzte-pflegeberatung.html)

Diese Maßnahme wird mitfinanziert mit Steuermitteln auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtags beschlossenen Haushaltes.

Gefördert mit Mitteln der GKV-Gemeinschaftsförderung nach §20h SGB V.



Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Landkreis

Landesinitiative  
Demenz Sachsen e. V.  
ALZHEIMER GESELLSCHAFT

## Ländliche Entwicklung und Bodenordnung

# Sadisdorf hat neuen Dorfplatz

Unter dem Motto „Unser Dorf hat Zukunft“ hatte sich Sadisdorf, Ortsteil der Stadt Dippoldiswalde, 2011 am Kreiswettbewerb beteiligt. Als ein Schwerpunkt wurde in diesem Gestaltungsprozess auch die Entwicklung des Dorfplatzes im Oberdorf gesehen. In diesem Jahr nun, am 14. Juli 2023, wurde der neugestaltete Dorfplatz in Sadisdorf feierlich eingeweiht.

Noch im Jahr 2011 hatte die Obere Flurbereinigungsbehörde des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge die Erstellung eines Dorfentwicklungskonzeptes für die Ortslage Sadisdorf beauftragt. Bestandteil war auch die Entwicklung des „Dorfplatzes Sadisdorf“, insbesondere unter Beachtung der örtlichen Erschließungssituation. In die Gestaltung sollte auch die fehlende Wendemöglichkeit für den landwirtschaftlichen Verkehr und den Lieferverkehr sowie die Neuordnung der Bereiche des ÖPNV einfließen. Der Vorstand der Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Sadisdorf beschloss daher

auch die Aufnahme dieser Maßnahme in den Wege- und Gewässerplan des Neuordnungsverfahrens als Voraussetzung für einen Ausbau.

### Erweiterung der Planungen für nachhaltigen Lösungsansatz

Während der Planungen wurde deutlich, dass für eine nachhaltige Lösung auch der zumeist in Rohren fließende Ochsenbach im Bereich des Dorfplatzes einbezogen werden muss. Durch eine gute Abstimmung mit der Stadt Dippoldiswalde konnte die Regulierung des Gewässers im Oberlauf sinnvoll eingebunden werden.

### So sieht der neue Dorfplatz aus

Von der Planung im Jahr 2012 bis zur Fertigstellung im Juli 2023 erhielt der Dorfplatz Sadisdorf mit einer gelungenen Begrünung, mit Sitzmöglichkeiten, einer Nestschaukel und einer Informationstafel mit Wanderkarte, aber auch mit einem neuen Warte- und Haltebereich für den Bus und der Beleuchtung ein neues Gesicht. Diese Bereiche sind nun barrierefrei zu erreichen. Gleichzeitig wurde die infrastrukturelle



Nutzung des Platzes ermöglicht und verbessert. Dafür wurde auch der Ochsenbach in seiner Funktion unter dem Platz, aber auch in den Zuläufen durch die Erneuerung der Verrohrung, die Neugestaltung des Mönchbauwerkes und des Notüberlaufes am angrenzenden Dorfteich gesichert.

„Mit dieser Dorfentwicklungsmaßnahme hat die Teilnehmergemeinschaft Ländliche Neuordnung Sadisdorf einen Platz für Groß und Klein, für Jung und Alt, für alle Sadisdorfer und

Besucher geschaffen“, erklärt Landrat Michael Geisler. „Mit Unterstützung der Stadt Dippoldiswalde wurde damit für ein lebenswertes Umfeld im ländlichen Raum gesorgt. Erhaltung, Gestaltung und Entwicklung ländlich geprägter Orte wollen wir als zentrales Element bei der Umsetzung der nationalen Strategie zur Entwicklung des ländlichen Raums im Landkreis weiter vorantreiben.“

### Umgestaltung des Dorfplatzes kostete 340.000 Euro

Die anfallenden Kosten für die

Maßnahme der Teilnehmergemeinschaft betragen circa 340.000 Euro.

Die Investition wird im Rahmen der Gemeinschaftsaufgabe zur „Verbesserung der Agrarstruktur und des Küstenschutzes (GAK)“ durch die Bundesrepublik Deutschland und den Freistaat Sachsen finanziell unterstützt. Neben dem Eigenleistungsanteil der Teilnehmergemeinschaft trägt die Stadt Dippoldiswalde auch die Kosten der eigenen Maßnahmen.

## Vermessungsamt

# Einschränkungen bei Auskünften aus dem Liegenschaftskataster vom 4. bis 18. September 2023

In der Geschäftsstelle Liegenschaftskataster des Vermessungsamtes im Landratsamt Pirna werden unter anderem Informationen aus den Datenbeständen des Amtlichen Liegenschaftskatasterinformationssystems (ALKIS), beispielsweise analoge oder digitale Auszüge aus der Liegenschaftskarte oder Flurstücksnachweise, herausgegeben.



Aufgrund der Umstellung dieses Fachprogramms auf die neueste Version stehen diese **Dienstleistungen in den folgenden Zeiträumen nicht, beziehungsweise nur eingeschränkt zur Verfügung:**

- Ab dem **4. bis voraussichtlich 6. September 2023** sowie vom **14. bis voraussichtlich 18. September 2023** ist die Bereitstellung von Auszügen aus dem Liegenschaftskataster nicht möglich.
- Vom **7. bis voraussichtlich 13. September 2023** können Auszüge aus dem Liegenschaftskataster nur eingeschränkt bereitgestellt werden.

Die Geschäftsstelle Liegenschaftskataster im Vermessungsamt bleibt vom **4. bis 18. September 2023** für Anfragen und Grundstücksrecherchen weiterhin zu den Geschäftszeiten des Landratsamtes **geöffnet**.

Weitere Informationen und Kontakt: [www.landratsamt-pirna.de/gs-liegenschaftskataster.html](http://www.landratsamt-pirna.de/gs-liegenschaftskataster.html)

## Amt für Straßen und Hochbau

### Aktuelle Straßenbaustellen mit Vollsperrung

#### S 169, Cunnersdorf – Kleingiebhübel bei Forstmühle

Ersatzneubau Stützwände, 08.09.2021 bis 15.11.2023

#### S 182 – Talstraße, Rehfeld-Zaunhaus

Fahrbahnerneuerung und Randbalkenkonstruktion, 03.04. bis 30.09.2023

#### K 9043 Hermsdorf/Erzgebirge

Fahrbahninstandsetzung und Breitbandausbau, 05.06. bis 30.10.2023

#### S 184 Hermsdorf-Frauenstein

Fahrbahnerneuerung, 12.06. bis 20.11.2023

#### S 171 Rosenthal-Bielatal

Fahrbahnerneuerung, Entwässerung, ÖB, 13.06. bis 22.09.2023

#### K 8743 Gohrisch

Fahrbahnerneuerung, 10.07 bis 15.12.2023

#### S174 südlich Pirna, Langenhennersdorf

Fahrbahnerneuerung, 10.07. bis 27.10.2023

#### K 8757 Börnersdorf

Bau eines Erdwalls, voraussichtlich in den Herbstferien

#### S 190 Obercunnersdorf

Neubau Stützwand und Straßenbau, 02.10. bis 14.10.2023

#### K 8725 Krumhermsdorf-Ehrenberg

Erneuerung eines Durchlasses, 21.08. bis 29.09.2023

Weitere Straßenbaustellen und -sperrungen entnehmen Sie bitte auch den Informationsquellen der Großen Kreisstädte und Kommunen.

[www.landratsamt-pirna.de/strassenbaustellen.html](http://www.landratsamt-pirna.de/strassenbaustellen.html)



## Drohnen helfen beim Kampf gegen Schweinepest

Drohnen kommen in verschiedenen Szenarien der Seuchenbekämpfung zum Einsatz, um bei der Eindämmung der Afrikanischen Schweinepest (ASP) zu unterstützen. Mittels Thermografie, also Wärmebildkameras, spüren Drohnen kranke und auch verendete Wildschweine auf. Die Fundstellen werden an die zuständigen Stellen gemeldet. Dann kann die Bergung der Kadaver erfolgen und die Fundstelle kann entsprechend gereinigt und desinfiziert werden.

Außerdem fliegen Drohnenpiloten Gebiete ab und sammeln geografische Daten und Bilder. So können Bewegungen der Tiere auch über Grenzen hinweg überwacht werden. In den Allgemeinverfügungen zur Bekämpfung der Afrikanischen Schweinepest der Landesdirektion Sachsen zu den Sperrzonen I und II ist die Duldung des Überfliegens durch Drohnen angeordnet.



Foto: Sozialministerium Sachsen

Dresden-West, liegt in der **Sperrzone II** und gehört damit zum gefährdeten Gebiet.

Ab September 2023 werden die Sperrzonen systematisch mit Drohnen nach Wildschweinen abgesucht. Begonnen wird mit Wilsdruff, Freital, den betroffenen Ortsteilen von Tharandt und Rabenau. Die Suche wird in der Pufferzone nach Westen hin fortgesetzt und zu gegebener Zeit wiederholt.

Fragen beantwortet die Sonderbeauftragte für Tierseuchen, werktags von 08:00 - 12:00 Uhr.

Im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sind die nördlichen Kommunen von der Pufferzone wegen Afrikanischer Schweinepest betroffen. Die **Sperrzone I** erstreckt sich über die Gemeinden:

- Bannewitz,
- Dürrröhrsdorf-Dittersbach,
- Kreischa,
- Lohmen,

- Mügglitztal  
sowie die Städte

- Dohna,
- Freital,
- Heidenau,
- Hohnstein,
- Neustadt in Sachsen,
- Pirna,
- Rabenau mit den Ortsteilen Lübau, Obernaundorf, Oelsa,

Rabenau und Spechtritz,  
- Stolpen,  
- Tharandt mit den Ortsteilen Fördergersdorf, Großbopitz, Kurort Hartha, Pohrsdorf und Spechtshausen,  
- Wilsdruff, sofern nicht bereits Teil der Sperrzone II

Ein kleiner Teil von Wilsdruff, nördlich der BAB4 zwischen den Abfahren Wilsdruff und Dreieck

### Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Schloßhof 2/4  
01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-4040  
E-Mail: benita.plischke@landratsamt-pirna.de

## Abgangsmeldung für Schafe, Ziegen und Schweine erforderlich

Seit dem 1. August 2023 sind zusätzlich zu den bisherigen Stichtags- und Zugangsmeldungen auch Abgangsmeldungen für Schafe, Ziegen und Schweine **durch den Halter** vorzunehmen. Dies ergibt sich aus einer Änderung des EU-Rechts, um die Rückverfolgbarkeit von Tieren und tierischen Produkten sicherzustellen.

Folgende Meldewege können genutzt werden:

- die **kostenfreie Onlinemeldung** direkt in der HIT-Datenbank unter folgende Internetadresse: <https://www.hi-tier.de/>

- das **kostenfreie Meldekarten-Online Tool** der Regionalstelle HIT unter folgende Internetadresse: <https://meldekartenonline.lkvsachsen.de/>

- das **kostenpflichtige Meldekartenverfahren** (Abarbeitung

der Meldung über die Regionalstelle mittels Nutzung spezifischer Meldekarten) für Übernahme/Zukauf sowie Abgang

Die geltenden Verkaufspreise für Meldekarten können dem Gebührenkatalog der Regionalstelle HIT unter: [www.lkvsachsen.de/hit/ohrmarken/gebuehrenkatalog/](http://www.lkvsachsen.de/hit/ohrmarken/gebuehrenkatalog/) entnommen werden.

Abgangsmeldungen für Schafe, Ziegen und Schweine können genauso wie die Zugangsmel-

dung auch als „Gruppenmeldung“ erfolgen.

Die Verendung/Tötung ist weiterhin nicht zu melden.

**Die Meldefrist beträgt sieben Tage.**

Weitere Informationen:



Herkunftssicherungs- und Informationssystem für Tiere (hi-tier.de)

### Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt  
Referat Veterinärdienst  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-2401  
E-Mail: lueva@landratsamt-pirna.de

## Allgemeinverfügung zur Umstellung der Untersuchung auf BVD von der Ohrstanze zur serologische Überwachung

Mit der Allgemeinverfügung wird eine alternative Nachweismethode der BVD (Virusinfektion des Rindes) zur Ohrstanze eröffnet.

Die Rinderhalter können sich frei entscheiden, ob sie dieses Verfahren als Alternative zur Ohrstanze in Anspruch nehmen wollen.

In einem ersten Schritt wird der Herdenstatus über die Untersuchung von Milch- oder Blutproben ermittelt.

Den vollständigen Wortlaut der Allgemeinverfügung können Sie unter:

[https://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/?ID=20636&](https://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/?ID=20636&rtparam=810&reduce=0&search=bvd)

[rtparam=810&reduce=0&search=bvd](https://www.lids.sachsen.de/bekanntmachung/?ID=20636&rtparam=810&reduce=0&search=bvd) einsehen.



Sollten Sie sich für diesen Weg interessieren, so kontaktieren

Sie unbedingt vorher das Veterinäramt.

### Kontakt:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Lebensmittelüberwachungs- und Veterinäramt  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna  
Telefon: 03501 515-2401

E-Mail: lueva@landratsamt-pirna.de

Für eine Anfrage nutzen Sie bitte das „Anzeigeformular Serologie BVD“ unter Aktuelles - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge (<https://www.landratsamt-pirna.de/veterinaerdienst-aktuell.html>)

**Landratsamt  
Sächsische Schweiz-Osterzgebirge**

**Bekanntgabe des Sitzungsplanes  
für den Kreistag und dessen  
Ausschüsse**

- 05.09.2023** Sitzung des Wirtschafts-, Tourismus- und Vergabeausschusses
- 06.09.2023** Sitzung des Sozialausschusses
- 07.09.2023** Sitzung des Jugendhilfeausschusses
- 11.09.2023** Sitzung des Kreisausschusses
- 25.09.2023** Sitzung des Kreistages

Die Tagesordnung sowie der Tagungsort ist entsprechend der Bekanntmachungssatzung vom 10.01.2019 acht Tage vor dem Sitzungstermin auf der Internetseite des Landratsamtes unter der Rubrik „Bekanntmachungen“ unter [www.landratsamt-pirna.de](http://www.landratsamt-pirna.de) sowie im Rats- und Bürgerinformationssystem unter <https://landratsamt-pirna.more-rubin1.de> einsehbar. Weiterhin kann man sich über die Tagesordnung im Aushang an den Informationstafeln der Bürgerbüros des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge informieren. Die Informationstafeln befinden sich an nachstehenden Stellen:

- Bürgerbüro Pirna,** Schloßhof 2/4,  
01796 Pirna
- Bürgerbüro Dippoldiswalde,** Weißeritzstraße 7,  
01744 Dippoldiswalde
- Bürgerbüro Freital,** Dresdner Straße 107,  
01705 Freital
- Bürgerbüro Sebnitz,** Kirchstraße 5,  
01855 Sebnitz

**Satzung über die Stellvertreter-  
regelung des Kreisbrandmeisters  
(Satzung KBM-Stellvertretung)  
vom 26.06.2023**

Gemäß § 24 Abs. 3 des Sächsischen Gesetzes über den Brandschutz, Rettungsdienst und Katastrophenschutz vom 24. Juni 2004 (SächsGVBl. S. 245, 647), das zuletzt durch das Gesetz vom 25. Juni 2019 (SächsGVBl. S. 521) geändert worden ist, § 13 Abs. 1 Satz 3 der Verordnung des Sächsischen Staatsministeriums des Innern über die Feuerwehren und die Brandverhütungsschau im Freistaat Sachsen (Sächsische Feuerwehrverordnung -SächsFWVO vom 21. Oktober 2005 (SächsGVBl. S. 291), die zuletzt durch Artikel 2 der Verordnung vom 14. Mai 2020 (SächsGVBl. S. 218) geändert worden ist, hat der Kreistag des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge am 26.06.2023 folgende Satzung beschlossen:

**I. Grundsatz**

- a.) Zur Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Unterstützung der Feuerwehren und Mitwirkung bei der Erfüllung der dem hauptamtlichen Kreisbrandmeister obliegenden Aufgaben werden mehrere Personen in der Funktion ehrenamtlicher und hauptamtlicher Stellvertreter des Kreisbrandmeisters für die Dauer von sechs Jahren bestellt.
- b.) Den ehrenamtlichen Stellvertretern werden Aufgaben des Kreisbrandmeisters für einen Teilbereich des Landkreises übertragen. Diese Teilbereiche werden Inspektionsbereich genannt.
- c.) Die Aufgaben des hauptamtlichen Stellvertreters ergeben sich aus Ziffer IV. dieser Satzung und dessen Stellen-/Dienst-

postenbeschreibung.

**II. Personelle und fachliche Voraussetzungen**

- Zum ehrenamtlichen Stellvertreter des Kreisbrandmeisters kann nur berufen werden, wer
- a.) die Laufbahnbefähigung für das 1. bzw. 2. Einstiegsamt der Laufbahngruppe 2 in der Fachrichtung Feuerwehr (ehemals gehobener oder höherer feuerwehrtechnischer Dienst) oder
  - b.) die Qualifikation als Leiter Freiwillige Feuerwehr und Verbandsführer mit mehrjähriger Erfahrung in Führungstätigkeit besitzt und
  - c.) über die für den aktiven Feuerwehrdienst gesundheitlichen Anforderungen und über die persönliche Eignung gemäß § 18 SächsBRKG verfügt,
  - d.) nicht an der Planung, Herstellung und am wirtschaftlichen Vertrieb von Anlagen, Mitteln und Geräten einschließlich Löschmitteln für die Feuerwehren beteiligt ist,
  - e.) seinen Hauptwohnsitz im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge hat und
  - f.) im Besitz der Führerscheinklasse B ist.

**III. Personelle und territoriale Gliederung**

- a.) Dem hauptamtlichen Kreisbrandmeister stehen ein hauptamtlicher Stellvertreter und mindestens vier, höchstens sechs ehrenamtliche Stellvertreter zur Verfügung. Die Bestellung erfolgt durch den Landrat auf Basis der Hauptsatzung.
- b.) Den ehrenamtlichen Stellvertretern wird jeweils ein Inspektionsbereich zugeteilt. Dabei wird angestrebt, dass sich der Wohnsitz des Stellvertreters im Inspektionsterritorium befindet.
- c.) Die Inspektionsbereiche können aufgrund von personellen oder gebietspolitischen Veränderungen durch die Landkreisverwaltung neu zugeordnet werden.

**IV. Aufgaben**

Aufgaben der stellvertretenden Kreisbrandmeister im Inspektionsbereich

- a.) Beratung der Gemeinden bei der Erfüllung der Aufgaben im Brandschutz,
- b.) Beratung der Gemeinde- und Ortswehrleiter,
- c.) Mitwirkung bei der überörtlichen Einsatzplanung,
- d.) Vorbereitung und Durchführung von Alarm- und Einsatzübungen,
- e.) Teilnahme an Jahreshauptversammlungen und Repräsentationsveranstaltungen im Inspektionsbereich,
- f.) Koordinierung des Zusammenwirkens der Einsatz- und Hilfskräfte sowie übriger Behörden bei gemeindeübergreifenden Einsätzen,
- g.) Teilnahme am diensthabenden System,
- h.) Mitwirkung bei der Umsetzung der Regelung zur Führungsorganisation der überörtlichen Einsatzbereiche der öffentlichen Feuerwehren und der operativ-taktischen Führungsorganisation im Katastrophenfall im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

**V. Ausstattung**

- a.) Zur Wahrnehmung des diensthabenden Systems wird den Stellvertretern des Kreisbrandmeisters ein Einsatzleit- bzw. Kommandowagen unentgeltlich überlassen. Die vertragliche Nutzung von vorhandenen kommunalen Einsatzfahrzeugen zu diesem Zweck ist möglich.
- b.) Die Beschaffung und Finanzierung von Dienst- und Einsatzbekleidung sowie notwendiger Ausstattung erfolgt durch den Landkreis.

**VI. Beendigung der Berufung**

- a.) Ein Stellvertreter des Kreisbrandmeisters ist von seiner Funktion abzuberufen, wenn er

- 1. vorsätzlich in erheblichem Maße gegen seine Dienstpflichten verstoßen hat oder
  - 2. die in Ziffer II Buchstabe c bis e geforderten Voraussetzungen nicht mehr erfüllt oder
  - 3. die in Ziffer II Buchstabe f geforderte Voraussetzung für mehr als einen Monat nicht erfüllt.
- b.) Bis zur Beauftragung eines neuen Stellvertreters nimmt der hauptamtliche Kreisbrandmeister die Aufgaben in diesem Inspektionsbereich in vollem Umfang wahr. Die Berufung eines neuen Stellvertreters hat unverzüglich zu erfolgen.

**VII. Entschädigung der ehrenamtlichen Stellvertreter des Kreisbrandmeisters**

- a.) Die ehrenamtlichen Stellvertreter des Kreisbrandmeisters erhalten als feuerwehrtechnische Bedienstete eine monatliche Aufwandsentschädigung in Höhe von 306,00 Euro.
- b.) Die Zahlung der Aufwandsentschädigungen erfolgt monatlich.
- c.) Die Erstattung der Dienstreisekosten der Stellvertreter des Kreisbrandmeisters richtet sich nach dem Sächsischen Gesetz über die Reisekostenvergütung der Beamten und Richter (Sächsisches Reisekostengesetz - SächsRKG) in der jeweils geltenden Fassung. Sie sind nicht Bestandteil der Aufwandsentschädigung.
- d.) Mit den Zahlungen nach Punkt 1 bis 3 sind die mit der Wahrnehmung des Ehrenamtes verbundenen persönlichen Aufwendungen und notwendigen Auslagen abgegolten.

**VIII. In-Kraft-Treten**

- a.) Diese Satzung tritt am 01.12.2023 in Kraft.
- b.) Gleichzeitig tritt die Satzung über die Stellvertreterregelung des Kreisbrandmeisters (Satzung KBM-Stellvertretung) vom 29.04.2011 außer Kraft.

Pirna, 21.07.2023

(i. V. Kade)

M. Geisler

**Hinweis:**

Nach § 3 Abs. 5 und 6 SächsLKrO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen. Dies gilt nicht, wenn:

- 1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
  - 2. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzungen, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden ist,
  - 3. der Landrat dem Beschluss nach § 48 Abs. 2 SächsLKrO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat,
  - 4. vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist
- a) wenn die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
- b) die Verletzung der Verfahrens- und Formvorschriften gegenüber dem Landkreis unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- Ist eine Verletzung nach Satz 2 Nr. 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in Satz 1 genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen. Die Sätze 1 bis 3 sind nur anzuwenden, wenn bei der Bekanntmachung der Satzung auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und die Rechtsfolgen hingewiesen worden ist. § 3 Absatz 4 Satz 1 und Absatz 5 SächsLKrO gelten für andere Rechtsvorschriften des Landkreises entsprechend.

**Tierärztliche Notdienste**

Rufbereitschaft

**Kleintier- Notdienst Raum Pirna und Sebnitz**

01.09. - 08.09.2023	Dr. Modrakowski, Söbrigen 0176 24706861
08.09. - 15.09.2023	Dr. Nachtigall, Heidenau 03529 519422, 03529 511508
15.09. - 22.09.2023	TÄ Dr. Rickmeyer, Biensdorf 0160 97971947
22.09. -29.09.2023	Dr. Schönfeld, Berggießhübel 035023 51169, 0152 22652653
29.09. - 06.10.2023	TA Dr. Nestler, Dohna 0176 43827448
06.10. - 13.10.2023	Dr. Kühnel, Pirna 03501 528640, 035025 51191
13.10. - 20.10.2023	Klinik Dr. Düring, Stolpen 035973 2830

**Großtier-Notdienst Sebnitz, Neustadt, Stolpen, Hohnstein, Lohmen, Dürrröhrsdorf-Dittersbach**

Tierarztpraxis Dr. Carina Schirm, Lohmen,  
03501 571400, 0162 1082025

**Groß-/Kleintier-Notdienst Raum Freital/Dippoldiswalde**

01.09. - 08.09.2023	TÄ Dr. D. Solarek, Wilsdruff 035204 48011
08.09. - 15.09.2023	TAP Dr. Hurlbeck, Dippoldiswalde 03504 612527 o. 0171 9089266
15.09. - 22.09.2023	DVM G. Zimmermann, Dippoldiswalde 03504 611392 o.0174 7202953
22.09. -29.09.2023	DVM Ulf Ulrich, Freital-Hainsberg 0152 34526231
29.09. - 06.10.2023	TA Jens Richter, Freital 0351 6491285

Veröffentlichung auch unter:

[www.landratsamt-pirna.de/veterinaerdienst-aktuell.html](http://www.landratsamt-pirna.de/veterinaerdienst-aktuell.html)**Stellenausschreibung**

Der Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n

**Facharzt für Psychiatrie als Leiter des Sozialpsychiatrischen Dienstes (männlich/weiblich/divers)**

im Gesundheitsamt zur unbefristeten Besetzung zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Vollzeit (40 Wochenstunden). Teilzeitbeschäftigung ist grundsätzlich möglich.

Das Aufgabengebiet umfasst u. a. Personalführung und Organisationsgestaltung im Sachgebiet Sozialpsychiatrischer Dienst, Beratung und Betreuung Betroffener, Angehöriger sowie Personen des sozialen Umfeldes und die Erstellung fachärztlicher Stellungnahmen und Gutachten

Den ausführlichen Ausschreibungstext lesen Sie im Internet unter [www.landratsamt-pirna.de/ausschreibungen.html](http://www.landratsamt-pirna.de/ausschreibungen.html).

Sollten Sie Interesse an dieser Tätigkeit haben, so freuen wir uns auf Ihre Bewerbung.

## Bekanntmachung des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zum Vollzug des Bundes-Immissions- schutzgesetzes (BlmSchG) für ein Vorhaben der Freitaler Recycling GmbH am Standort Am Stahlwerk 1 in 01705 Freital Az.: 28-IMI-106.11/257/7

vom 02.09.2023

Die Firma Freitaler Recycling GmbH, am Stahlwerk 1 in 01705 Freital, beantragte mit Antrag vom 24.02.2023 (Posteingang 27.02.2023) die Genehmigung nach § 4 des Gesetzes zum Schutz vor schädlichen Umwelteinwirkungen durch Luftverunreinigungen, Geräusche, Erschütterungen und ähnliche Vorgänge (Bundes-Immissionsschutzgesetz - BlmSchG), in der Fassung der Bekanntmachung vom 17. Mai 2013 (BGBl. I S. 1274; 2021 I S. 123), zuletzt geändert durch Artikel 11 Absatz 3 des Gesetzes vom 26. Juli 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 202), in Verbindung mit § 1 der Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen (4. BlmSchV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 31. Mai 2017 (BGBl. I S. 1440), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 12. Oktober 2022 (BGBl. I S. 1799), die Errichtung und den Betrieb einer Anlage nach den Nummern 8.11.2.3 (G, E) und 8.11.2.4 (V) des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV. Des Weiteren wurde Antrag auf vorzeitigen Beginn gemäß § 8a Abs. 1 BlmSchG und vorzeitigen Betrieb gemäß § 8a Abs. 3 BlmSchG gestellt. Geplant ist eine Inbetriebnahme im Oktober 2023. Die Anlagen werden am Standort Am Stahlwerk 1 in 01705 Freital (Flst.-Nr. 207/28, 447/1, 207/30, 447/2 der Gemarkung Döhlen) errichtet.

Die Antragsunterlagen wurden wiederholt, zuletzt am 15.08.2023 geändert und ergänzt.

Nummer 8.11.2.3 (G, E) des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV stellt eine Anlage zur sonstigen Behandlung, ausgenommen Anlagen, die durch die Nummern 8.1 bis 8.10 erfasst werden, mit einer Durchsatzkapazität von nicht gefährlichen Abfällen, soweit diese für die Verbrennung oder Mitverbrennung vorbehandelt werden oder es sich um Schlacken oder Aschen handelt, von 1.260 t pro Tag dar. Nummer 8.11.2.4 (V) des Anhangs 1 zur 4. BlmSchV stellt eine Anlage zur sonstigen Behandlung, ausgenommen Anlagen, die durch die Nummern 8.1 bis 8.10 erfasst werden, mit einer Durchsatzkapazität von nicht gefährlichen Abfällen, soweit nicht durch die Nummer 8.11.2.3 erfasst, von 1.260 t pro Tag dar.

Gegenstand des Genehmigungsantrages ist die Errichtung und der Betrieb einer Aufbereitungsanlage für Schlacken und feuerfeste Materialien nach 8.11.2.3 (G, E) sowie die Aufbereitungsanlage für mineralische Bau- und Abbruchabfälle nach 8.11.2.4 (V) mit zwei Zwischenlagern nach 8.12.2 (V) am oben genannten Standort. Ein Zwischenlager für Schlacken und feuerfeste Materialien für nicht gefährliche Abfälle hat eine Lagerkapazität von 17.725 t, ein Zwischenlager für mineralische Bau- und Abbruchabfälle sowie Recyclingbaustoffe besitzt eine Lagerkapazität von 3.100 t.

Hauptzweck der Hauptanlage (8.11.2.3 G, E) ist die Rückgewinnung von werthaltigen Stoffen, wie Metallen und feuerfesten Materialien, aus Schlacken sowie feuerfesten Abfällen. Im Verfahrensablauf soll neben einer Trennung eine zweistufige Zerkleinerung mittels Backen- und Prallbrecher erfolgen. Die zurückgewonnenen metallischen Anteile werden dem Stahlwerk der BGH Edelstahl Freital GmbH zugeführt. Zurückgewonnene feuerfesten Materialien bzw. verwertbare Schlacken werden an Dritte verkauft. Nicht verwertbare Bestandteile werden externen Deponien zugeführt.

Nebenzweck der Aufbereitungsanlage ist die Aufbereitung mineralischer Bau- und Abbruchabfälle (8.11.2.4 V). Als mögliche Einsatzmaterialien können hierfür Betonabbruch, Ziegelabbruch, gemischte Bau- und Abbruchabfälle, Bitu-

mengemische/Asphaltaufruch, Boden und Steine sowie Gleisschotter genannt werden. Durch die Trennung sowie die Zerkleinerung mittels des Backen- und Prallbrechers können mineralische Recycling-Baustoffe hergestellt werden. Nicht verwertbare mineralische Bestandteile werden externen Deponien zugeführt. Für die Aufbereitung bedarf es entsprechender Lagerkapazitäten (8.12.2 V).

Die Antragsunterlagen umfassen insbesondere folgende entscheidungserhebliche Unterlagen im Sinne des § 9 Abs. 1 Nr. 3 der Neunten Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Verordnung über das Genehmigungsverfahren - 9. BlmSchV) über die Umweltauswirkungen des Vorhabens:

- Antragsformular 1.1 – Antrag für eine Genehmigung oder eine Anzeige nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz (BlmSchG)
- Karten, Lage- und Gebäudepläne
- Beschreibungen der zum Betrieb erforderlichen technischen Einrichtungen, Betriebsgebäuden, Maschinen, gehandhabten Stoffen sowie der verwendeten und anfallenden Energien; ferner Fließbilder und Maschinen Aufstellpläne
- Staubimmissionsprognose nach TA Luft
- Geräuschimmissionsprognose TA Lärm
- Formular über vorgesehene Maßnahmen zur Verwertung oder Beseitigung von Abfällen
- Unterlagen zur Abwasserwirtschaft, insbesondere Niederschlagsentwässerung
- Bauantrag

Genehmigungsbehörde ist das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge. Die Verfahrensführung erfolgt durch das Referat Immissionsschutz des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge, Dienstsitz Dippoldiswalde, in 01744 Dippoldiswalde, Weißeritzstraße 7.

Das Vorhaben bedarf einer immissionsschutzrechtlichen Genehmigung und wird hiermit gemäß § 10 Abs. 3, 4 und 6 BlmSchG in Verbindung mit §§ 8 bis 10a und 12 der Verordnung über das Genehmigungsverfahren (9. BlmSchV) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29. Mai 1992 (BGBl. I S. 1001), zuletzt geändert durch Artikel 10 des Gesetzes vom 22. März 2023 (BGBl. 2023 I Nr. 88), öffentlich bekannt gemacht.

Der Genehmigungsantrag und die vom Antragsteller vorgelegten Unterlagen, mit Ausnahme der Unterlagen nach § 10 Absatz 2 Satz 1 BlmSchG (Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse), sowie die entscheidungserheblichen Berichte und Empfehlungen, die dem Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zum Zeitpunkt der Bekanntmachung vorliegen, liegen nach dieser Bekanntmachung einen Monat, vom

**7. September 2023 bis einschließlich 6. Oktober 2023**

für jedermann zur Einsichtnahme bei folgenden Stellen aus:

Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
Dienststelle Dippoldiswalde  
Bürgerbüro  
Weißeritzstraße 7, 01744 Dippoldiswalde

Montag	08:00 bis 12:00 Uhr
Dienstag	08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08:00 bis 12:00 Uhr und 13:00 bis 18:00 Uhr
Freitag	08:00 bis 12:00 Uhr

**Kontaktdaten:**

Bürgerbüro: 03501/ 515 1140  
E-Mail: [Buergerbuero.Dippoldiswalde@landratsamt-pirna.de](mailto:Buergerbuero.Dippoldiswalde@landratsamt-pirna.de)

Stadtverwaltung Freital  
Stadtplanungsamt  
3. Etage, Zimmer 306

Dresdner Straße 56, 01705 Freital

Montag 08:00 bis 12:00 Uhr  
 Dienstag 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Mittwoch geschlossen  
 Donnerstag 08:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr  
 Freitag 08:00 bis 12:00 Uhr

**Kontaktdaten:**

Stadtplanungsamt: 0351/ 6476 268  
 E-Mail: [stadtplanung@freital.de](mailto:stadtplanung@freital.de)

Zusätzlich sind die Unterlagen während des oben genannten Zeitraums auch auf der Internetseite des Landratsamtes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge unter <http://www.landratsamt-pirna.de/immissionsschutz-veroeffentlichungen.html> einsehbar.

Weitere Informationen, die für die Entscheidung über die Zulässigkeit des Vorhabens von Bedeutung sein können und die dem Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge erst nach Beginn der Auslegung vorliegen, werden der Öffentlichkeit nach den Bestimmungen über den Zugang zu Umweltinformationen zugänglich gemacht.

Etwaige Einwendungen gegen das Vorhaben können während der Auslegungsfrist sowie bis einen Monat nach deren Ablauf, vom

**07. Oktober 2023 bis einschließlich 06. November 2023,**

schriftlich oder elektronisch bei einer der vorgenannten Stellen vorgebracht werden. Es gilt das Eingangsdatum. Mit Ablauf der Frist sind bis zur Erteilung der Genehmigung alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Das gilt nicht für ein sich anschließendes Widerspruchs- und Klageverfahren. Bei Einwendungen,

die auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, wird auf den Rechtsweg vor den ordentlichen Gerichten verwiesen.

Die Einwendungen müssen neben dem Vor- und Familiennamen auch die volle Anschrift des Einwenders tragen.

Einwendungen, die von mehr als 50 Personen entweder auf Unterschriftenlisten unterzeichnet oder in Form vervielfältigter gleichlautender Texte eingereicht werden (gleichförmige Einwendungen), müssen einen Unterzeichner mit seinem Vor- und Familiennamen, seinem Beruf und seiner Anschrift als gemeinsamen Vertreter der übrigen Unterzeichner bezeichnen. Gleichförmige Einwendungen, die diese Angaben nicht deutlich sichtbar auf jeder mit einer Unterschrift versehenen Seite enthalten, werden gemäß § 17 Abs. 2 Satz 1 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 23. Januar 2003 (BGBl. I S. 102), zuletzt geändert durch Artikel 24 Absatz 3 des Gesetzes vom 25. Juni 2021 (BGBl. I S. 2154), nicht berücksichtigt.

Die Einwendungsschreiben werden dem Antragsteller und den beteiligten Behörden, deren Aufgabenbereich von der Einwendung berührt ist, zur Kenntnis gegeben. Die Behörde soll auf Verlangen des Einwenders dessen Namen und Anschrift vor der Bekanntgabe an die Antragstellerin unkenntlich machen, wenn diese Angaben zur ordnungsgemäßen Durchführung des Genehmigungsverfahrens nicht erforderlich sind.

Nach Ablauf der Einwendungsfrist entscheidet das Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge als Genehmigungsbehörde nach pflichtgemäßem Ermessen über die Durchführung eines Erörterungstermins.

Für den Fall, dass die form- und fristgerecht erhobenen Einwendungen zu erörtern sind, wird der öffentliche Erörterungstermin hiermit für den

**23. November 2023, ab 10:00 Uhr (Einlass ab 9:45 Uhr),**

im Mehrzweckraum des Bürgerbüros der Stadtverwaltung Freital, in 01705 Freital, Am Bahnhof 8, bestimmt. Der Erörterungstermin wird beendet, wenn dessen Zweck erreicht ist. Wenn der Zweck der Erörterung am 23. November 2023 nicht erreicht wurde, wird am 24. November 2023 die Erörterung im Mehrzweckraum des Bürgerbüros der Stadtverwaltung Freital, in 01705 Freital, Am Bahnhof 8, ab 10:00 Uhr fortgeführt.

Zu diesem Termin sind die Personen, die rechtzeitig Einwendungen erhoben haben, eingeladen. Der Erörterungstermin ist öffentlich.

Ausdrücklich wird darauf hingewiesen, dass die erhobenen Einwendungen auch bei Ausbleiben von Vertretern der Antragstellerin oder von Personen, die Einwendungen erhoben haben, erörtert werden. Zum Erörterungstermin erfolgt keine gesonderte Einladung.

Einwendungen, die auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen, werden im Erörterungstermin nicht behandelt.

Der Wegfall des Erörterungstermins wird öffentlich bekannt gemacht.

Die Entscheidung über den Antrag wird öffentlich bekannt gemacht. Die Zustellung der Entscheidung über den Genehmigungsantrag an die Personen, die Einwendungen erhoben haben, kann durch öffentliche Bekanntmachung ersetzt werden.

Dippoldiswalde, den 24. August 2023

Tobias Gockel  
 Amtsleiter

**DRK-Blutspendedienst Nord-Ost**



## DRK bittet gesunde Menschen um Blutspenden und möchte noch mehr junge Menschen gewinnen

Auch im Versorgungsgebiet des DRK-Blutspendedienstes Nord-Ost wird sich in den nächsten Jahren bemerkbar machen, dass viele Blutspender altersbedingt ausscheiden werden, so das DRK. Dadurch werden aus Spendern Empfänger, wodurch der Bedarf an Blutpräparaten steigt. So werden dringend mehr Menschen

benötigt, die zum ersten Mal Blut spenden und dann regelmäßig zur Blutspende gehen.

„Ausgehend von einer Fünf-Tage-Woche, werden in Deutschland täglich ca. 15.000 Blutspenden benötigt, um das Gesundheitssystem mit unverzichtbaren Blutpräparaten sicher versorgen zu können“, teilt das DRK

mit. Die DRK-Blutspendedienste tragen durch ihre Arbeit 75 Prozent des benötigten Aufkommens. Das bedeutet, dass allein das DRK täglich rund 11.000 Menschen zu einer Blutspende motivieren muss. Ein Wert, den es nach einhelliger Einschätzung von Fachleuten für die Zukunft weiter zu steigern gilt.

Was Sie vor der Blutspende beachten sollten, alle Termine und weitere Informationen erfahren Sie unter [www.blutspende.de](http://www.blutspende.de), bitte das entsprechende Bundesland anklicken, oder beim **Servicetelefon 0800 11 949 11** (kostenlos erreichbar aus dem Dt. Festnetz).

Eine **Terminreservierung** kann unter <https://terminreservierung.blutspende-nordost.de/> oder über die kostenfreie **Hotline unter 0800 11 94911** vorgenommen werden.

**Bitte zur Blutspende den Personalausweis mitbringen!**

**Weitere Informationen:**  
[www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/](http://www.blutspende-nordost.de/blutspendetermine/)

**Die nächsten DRK-Blutspendetermine finden statt:**

Mo 04.09.2023	14:00-18:30 Uhr	Pirna 01796, Pirna BSZ Friedrich Siemens, Pillnitzer Straße 13 a
Di 05.09.2023	14:00-19:00 Uhr	Wilsdruff 01723, Wilsdruff Oberschule, Gezinge 12
Mi 06.09.2023	14:30-19:30 Uhr	Pretzschendorf 01774, Pretzschendorf Kulturhaus, Zur Kirche 2
Do 07.09.2023	14:30-19:00 Uhr	Bad Schandau 01814, Bad Schandau Kulturstätte, Badallee 10
Di 12.09.2023	10:00-15:00 Uhr	Glashütte 01768, Glashütte Lange-Uhren, Haus Lange 2
Mi 13.09.2023	14:30-18:30 Uhr	Kreischa 01731, Kreischa Schule, Kirchweg 1
Fr 15.09.2023	14:00-19:00 Uhr	Dippoldiswalde 01744 - Schmiedeberg, Schmiedeberg Oberschule, Lutherplatz 24 c
Fr 15.09.2023	14:30-19:00 Uhr	Dohna 01809, Dohna Marie-Curie-Schule, Burgstraße 15
Fr 15.09.2023	13:00-18:00 Uhr	Freital 01705, Freital Oskarshausen, Burgker Str. 39
Mo 18.09.2023	15:30-19:00 Uhr	Dippoldiswalde 01744 - Reichstädt, Reichstädt Grundschule, Ruppendorfer Straße 12 a
Mi 20.09.2023	16:00-19:00 Uhr	Heidenau 01809, Heidenau Grundschule, Ernst-Schneller-Str. 12
Do 21.09.2023	15:30-19:00 Uhr	Lohmen 01847, Lohmen Gemeindeverwaltung, Schloß Lohmen 1
Di 26.09.2023	15:00-19:00 Uhr	Sebnitz 01855, Sebnitz Stadthalle, Neustädter Weg 10a

## Das Hotel „Elbpromenade“ in Bad Schandau ist jetzt im Netzwerk „Gutes von hier.“

Das Hotel und Restaurant, idyllisch am Elbradweg gelegen, ist ein seit 2020 familiär geführter Betrieb und lädt Sie ein, unvergessliche Momente zu erleben. Im Restaurant „Elbpromenade“ mit Panorama-Elbterrasse und Wintergarten kann man in entspannter Atmosphäre saisonale und regionale Küche genießen. Von herzhaften Fleischgerichten bis hin zu delikaten Fisch-



spezialitäten oder leichten vegetarischen Köstlichkeiten wird für jeden Geschmack das Richtige angeboten. Die Liebe zur regionalen Vielfalt spiegelt sich in jeder Mahlzeit wieder. Das Hotel „Elbpromenade“ verfügt über 20 individuell gestaltete Zimmer, jedes mit eigenem Balkon und Ausblick auf die Elbe oder die malerische Umgebung. Ganz gleich, ob alleine, zu zweit oder in

Familie wird ein idealer Rückzugsort geboten. Der Familienbetrieb empfängt Sie das ganze Jahr über mit offenen Armen. Egal ob Sommer oder Winter, man findet stets Erholung und Genuss. Auch für besondere Anlässe, wie zum Beispiel Hochzeit, Geburtstag oder eine Firmenfeier ist das Hotel „Elbpromenade“ in Bad Schandau eine gute Adresse.

## Neuer Foto-Wettbewerb „Lieblingsort“ ist gestartet

Nehmen Sie uns mit zu dem Ort, an dem Sie zur Ruhe kommen, den Sie mit wundervollen Erinnerungen verbinden oder der für Sie einfach der Inbegriff von Heimat ist.

Ihr Bild können Sie über die Webseite [www.silbernes-erzgebirge.de](http://www.silbernes-erzgebirge.de), die Facebook-Seite „Silbernes Erzgebirge“ und die Instagram-Seite „leader\_silbernes\_erbirge“ hochladen. Oder scannen Sie den QR-Code



Sie gelangen auf die Teilnahme-seite, auf der Sie Ihren Kon-

takt hinterlassen und mitteilen, welchen Ort Ihr Foto darstellt. Wissenswert ist natürlich auch, was dieses Plätzchen für Sie so besonders macht.

**Einsendeschluss ist der 24. September 2023.**

Alle Einsendungen werden anschließend auf den gleichen Kanälen zur Abstimmung freigegeben. Die Anzahl der Stimmen entscheidet über die Platzierung. Die ersten dreißig Plätze erhalten ein Preisgeld von 20 bis 200 Euro.



Es können pro Person mehrere Wettbewerbsbeiträge eingereicht werden. Minderjährige

können mit Zustimmung der Eltern ebenso am Wettbewerb teilnehmen.

## Einladung

Das Team des Regionalmanagements „Sächsische Schweiz“ lädt alle Interessierten herzlich zu zwei abwechslungsreichen Exkursionen ein:

**21. September 2023 – Exkursion „Regionale Produkte“ – Gutes von hier auf Tour:**



Treff ist 8:30 Uhr auf dem Markt 4 in Pirna. Nach genussvoller Begrüßung durch „Platzhirsch“, „Hof15“ und „Tonis Bäckerla-

den“ geht es mit dem Bus ab Elbeparkplatz zu weiteren regionalen Produzenten (Bäckerei Spiegelhauer, Porschendorfer Mühle, Straußenfarm Helmsdorf und zur Destillerie Pirna). Ankunft in Pirna wird gegen 16:00 Uhr sein.

Die Teilnahme ist kostenfrei (Mittagessen / Getränke erfolgt auf Selbstzahlerbasis).

**Anmeldung bis 15. September 2023 erforderlich!**

Per Mail: [info@re-saechsischeschweiz.de](mailto:info@re-saechsischeschweiz.de)

• **17.10.2023 – Exkursion** zu LEADER – Projekten in der Region Sächsische Schweiz

## Termine:

**4. September 2023**  
Naturmarkt Wehlen

**17. Oktober 2023**  
Exkursion zu LEADER – Projekten in der Region Sächsische Schweiz

**9. November 2023**  
Mitgliederversammlung  
Landschaft(f)t Zukunft e. V.

## Achtung: Bald ist Einsendeschluss!

**Bis 15. September 2023 werden die Bewerbungen noch angenommen!**



Wettbewerb 2023 „Förderung des bürgerschaftlichen Engagements im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge“

Mehr Informationen unter: [www.landschaftzukunftev.de](http://www.landschaftzukunftev.de) – bei Fragen einfach anrufen!



Engagierte Menschen gibt's in jedem Dorf – wir wollen bürgerschaftliches Engagement belohnen! Es lohnt sich: Mitmachen und gewinnen ...bis 1.000 Euro!



## Kontakt

**Verein Landschaft(f)t Zukunft e. V.**

Krietzschwitzer Straße 20  
01796 Pirna  
Tel.: 03501 470487 0  
Fax: 03501 470487 19  
[www.landschaftzukunftev.de](http://www.landschaftzukunftev.de)  
[info@landschaftzukunftev.de](mailto:info@landschaftzukunftev.de)



## Digitale Ferien - eine Woche mit Medien! talentCAMPus für Jugendliche im Alter von 11 - 15 Jahren

Computerspiele? Und jetzt auch noch täglich in den Ferien? Aber natürlich! Bei den digitalen Ferien tauchen die Jugendlichen tiefer in das Thema „Gaming“ ein. Einige Highlights der Woche sind die Erstellung eigener Avatare, die Flucht aus einem digitalen Escape-Room und viele Möglichkeiten, neue Dinge auszuprobieren, beispielsweise durch Erstellung eigener Videos oder das eigenständige Programmieren. Aber natürlich werden auch Themen wie Datenschutz, Mediensucht und der Umgang mit Cybermobbing in einer Community spielerisch nah gebracht. Hierbei werden die Jugendlichen von Medienexperten und Medienexpertinnen unterstützt. Die Veranstaltung ist gebührenfrei inkl. Mittagessen, Snacks und Getränke. Eine Anmeldung ist erforderlich.



**Mo - Fr, 09.10. - 13.10.2023, 09:00 - 15:45 Uhr, VHS, Pirna**

Die Ferienbildungsmaßnahme talentCAMPus wird vom Bundesministerium für Bildung und Forschung (BMBF) gefördert.

## BRÜCKEN BAUEN: Grundlagen interkultureller Kommunikation

Oft kommt es zu Missverständnissen, weil Hintergrundwissen fehlt – und manchmal sind es kleine, aber relevante Dinge, die uns bei unserem Verhalten bzw. unserem Gegenüber nicht bekannt oder nicht vertraut sind, welche über einen positiven oder eben auch nicht gelingenden Umgang entscheiden können. Unter anderem befasst sich die Veranstaltung mit den Fragen: Was gehört dazu, wenn man Grenzen überwinden und Brücken zum Gegenüber bauen möchte? Worauf kommt es bei der interkulturellen Kommunikation an? Worin bestehen die spezifischen Herausforderungen und Möglichkeiten?

**Do., 28.09.2023, 17:00 - 19:30 Uhr, VHS, Pirna, kostenfrei**



Eine Anmeldung ist erforderlich. Die VHS präsentiert in Kooperation mit der Academy - intercultural and specialized communications diese Veranstaltungen.

Diese Veranstaltungen kann aufgrund der Förderung durch den Freistaat Sachsen kostenfrei angeboten werden.

Bei Verhinderung bitten wir um eine rechtzeitige Information über [info@academy-isc.de](mailto:info@academy-isc.de) oder Telefon: 0371 / 481 660 80!

**Mi., 13.09.2023, 17:00 - 19:30 Uhr, Stadtbibliothek, Freital, kostenfrei**



## Berufe im Gesundheitswesen ja – Pflege nein? Kostenfreie Informationsveranstaltung der Berufsberatung im Erwerbsleben (BBiE)

Sie überlegen, in eine Tätigkeit im Gesundheitswesen zu wechseln? Da in diesem Bereich ein akuter Personalmangel

herrscht, ist ein Einstieg in unterschiedlichen Tätigkeitsfeldern sehr gut möglich. In dieser Veranstaltung erhalten Sie einen Überblick zu den Beschäftigungsmöglichkeiten im Gesundheitsbereich, aber außerhalb der klassischen Pflegeberufe.

**Do., 28.09.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, VHS, Pirna, kostenfrei**

Eine Anmeldung ist erforderlich!



### • Aktuelle Kursangebote

Alle Kurse unter [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de)

#### Gesellschaft

##### Die Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein - Rundgang

23H10102P, Sa, 23.09.2023, 14:00 - 15:30 Uhr, Pirna, Gedenkstätte Pirna-Sonnenstein, 0,00 €

##### Börsengehandelte Indexfonds - Vor- und Nachteile von ETFs - Vortrag

23H10205P, Di, 19.09.2023, 18:00 - 20:15 Uhr, Pirna, VHS, 12,00 €

##### Resilienz - Wege zum Selbst-stärken

23H10402P, Di, 12.09. - 26.09.2023, 18:00 - 21:45 Uhr, Pirna, VHS, 58,00 €

##### Hochsensibilität – die eigene Begabung entdecken

23H10406F, Do, 21.09.2023, 19:00 - 20:30 Uhr, Freital, VHS, 12,00 €

##### Pilzwanderung für Familien mit speziellen Angeboten für Kinder

23H10506D, So, 17.09.2023, 10:00 - 14:30 Uhr, Klingenberg, Bahnhof Klingenberg-Colmnitz, 10,00 €

#### Kultur-Gestalten

##### Giessharz

23H20304P, Do, 07.09.2023, 15:00 - 18:00 Uhr, Pirna, Das Creative Hobby, 15,00 €

##### Gitarrenkurs - 1. Semester

23H20502N, Mi, 13.09.2023 - 24.01.2024, 18:00 - 18:45 Uhr, Neustadt, VHS, 128,00 €

23H20503P, Do, 21.09.2023 - 08.02.2024, 15:30 - 16:15 Uhr, Pirna, VHS, 128,00 €

##### Keyboard - Grundkurs

23H20510P, Mo, 11.09. - 20.11.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, Pirna, VHS, 108,00 €

#### Gesundheit

##### Nachbarschaftshilfe - Grundkurs

23H30117P, Sa, 16.09.2023, 08:00 - 16:30 Uhr, Pirna, VHS, 0,00 €

##### Hatha-Yoga

23H30205F, Mi, 06.09. - 15.11.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, Freital, Krankenhaus, Physiotherapie, 80,00 €

##### Yin-Yoga

23H30215F, Do, 14.09. - 19.10.2023, 19:30 - 21:00 Uhr, Bannewitz, Musikschule, 60,00 €

##### Autogenes Training

23H30232P, Mo, 11.09. - 20.11.2023, 19:00 - 20:30 Uhr, , 100,00 €

##### Kulinarisches Indien

23H30614P, Sa, 23.09.2023, 10:00 - 13:45 Uhr, Pirna, VHS, 25,00 €

#### Sprachen

##### Englisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

23H40221D, Do, 07.09.2023 - 04.01.2024, 19:10 - 20:40 Uhr, Dippoldiswalde, Gymnasium, 135,00 €

##### Englisch - Konversationskurs Stufe B1/B2

23H40260P, Mi, 06.09.2023 - 24.01.2024, 10:45 - 12:15 Uhr, Pirna, VHS, 153,00 €

##### Französisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

23H40408P, Mi, 20.09.2023 - 24.01.2024, 17:15 - 18:45 Uhr, Pirna, VHS, 135,00 €

##### Tschechisch - Grundkurs Stufe A1/1. Semester

23H40704F, Do, 14.09. - 16.11.2023, 17:15 - 20:30 Uhr, Freital, VHS, 160,00 €

##### Tschechisch - Grundkurs Stufe A1/2. Semester

23H40708N, Mi, 06.09. - 08.11.2023, 17:00 - 20:15 Uhr, Neustadt, VHS, 160,00 €

##### Latein - Schnupperkurs - Kleingruppenkurs

23H40900P, Do, 14.09. - 28.09.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, Pirna, VHS, 36,00 €

#### Digitale Medien-Beruf

##### Fit am PC - Grundkurs

23H50103P, Do, 14.09. - 09.11.2023, 09:00 - 12:15 Uhr, Pirna, VHS, 168,00 €

##### Tabellenkalkulation mit Excel - Grundkurs

23H50308P, Do, 07.09. - 19.10.2023, 17:00 - 20:15 Uhr, Pirna, VHS, 120,00 €

23H50309F, Mi, 13.09. - 25.10.2023, 09:00 - 12:15 Uhr, Freital, VHS, 120,00 €

##### Projektmanagement - Basiswissen

23H50810P, Di, 19.09.2023, 17:00 - 20:15 Uhr, Pirna, VHS, 50,00 €

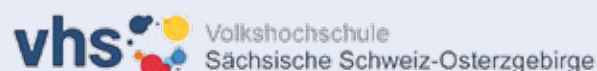
##### Zeitmanagement

23H50820P, Sa, 23.09.2023, 10:00 - 13:15 Uhr, Pirna, VHS, 50,00 €

##### Social Media Marketing - Werbung über soziale Netzwerke

23H50824P, Di, 12.09.2023, 17:00 - 20:15 Uhr, Pirna, VHS, 50,00 €

### • Kontakt



**Hauptgeschäftsstelle Pirna:** Geschwister-Scholl-Str. 2, 01796 Pirna, Tel.: 03501 710990

**Geschäftsstelle Freital:** Bahnhofstraße 34, 01705 Freital, Tel.: 0351 6413748

**Geschäftsstelle Neustadt:** Berghausstraße 3a, 01844 Neustadt

**Stützpunkt Dippoldiswalde:** Kontakt über o. g. Geschäftsstellen

**Internet / E-Mail:** [www.vhs-ssoe.de](http://www.vhs-ssoe.de) / [info@vhs-ssoe.de](mailto:info@vhs-ssoe.de)

Redaktion: VHS Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V.

## „Medien - Aber richtig!“ Neuer Workshop: Fakt oder Fake

Im Rahmen des Workshops „Fakt oder Fake?“ wird erlernt, wie man verantwortungsbewusst mit Fake News im Internet umgehen und diese entlarven kann. Wie erkennt man, ob es sich bei einer Nachricht um Fake News handelt? Wieso tauchen diese Nachrichten vermehrt im Internet auf? Und: Wer pro-



fitiert von der Verbreitung von Fake News? Das und vieles mehr wird mit Hilfe von praktischen Übungen angewendet. Der Workshop ist für Erwachsene geeignet.

Wenn Sie als Institution oder Vereinigung im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge Interesse an der Durch-

führung einer solchen Veranstaltung haben melden Sie sich bitte bei: Thilo Fröbel, tfroebel@vhs-ssoe.de oder telefonisch unter 03501 – 710990

Die Veranstaltung ist gefördert durch die Sächsische Landesmedienanstalt.



### Ratgeberreihe „Smartphone“

Die Ratgeberreihe bietet Raum für individuelle Fragen rund um Themen wie Datensicherheit, Online-Einkauf oder den sicheren Umgang mit Technik.

Die Kursgebühr beträgt 5,00 Euro pro Termin. Eine Anmeldung ist erforderlich.

Mit der Ratgeberreihe ist die VHS demnächst in folgenden Orten unterwegs:

#### Ratgeber Smartphone

- Di, 05.09.2023, 10:30 - 12:00 Uhr, Tharandt, Kuppelhalle
- Do, 07.09.2023, 10:30 - 12:00 Uhr, Freital, Familienzentrum „Regenbogen“ e. V.
- Di, 19.09.2023, 10:45 - 12:15 Uhr, Königstein, „Werkstatt 26“
- Do, 21.09.2023, 09:00 - 10:30 Uhr, Altenberg, „Geißlerhaus in Bärenstein“
- Do, 21.09.2023, 11:00 - 12:30 Uhr, Altenberg, „Geißlerhaus in Bärenstein“
- Do, 21.09.2023, 16:00 - 17:30 Uhr, Sebnitz, „Buntes Sebnitz e.V.“
- Di, 26.09.2023, 13:00 - 14:30 Uhr, Bad Gottleuba, Historische Sammlungen im Gesundheitspark
- Di, 26.09.2023, 15:00 - 16:30 Uhr, Bad Gottleuba, Historische Sammlungen im Gesundheitspark
- Mi, 27.09.2023, 16:30 - 18:00 Uhr, Freital, Bibliothek Zweigstelle-Zuckerode
- Do, 28.09.2023, 10:00 - 11:30 Uhr, Pirna, Stadtbibliothek
- Do, 28.09.2023, 13:00 - 14:30 Uhr, Glashütte, Arthur-Fiebig-Haus
- Do, 28.09.2023, 15:00 - 16:30 Uhr, Glashütte, Arthur-Fiebig-Haus
- Fr, 29.09.2023, 10:45 - 12:15 Uhr, Stolpen, GogelmoschHaus

#### Ratgeber PC

- Fr, 29.09.2023, 09:00 - 10:30 Uhr, Stolpen, GogelmoschHaus



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.



### Vortragsreihe „Weltblicke“ – Die Heimat und die Welt entdecken!

In der Vortragsreihe Weltblicke berichten Menschen von ihren Reisen, interessanten Erfahrungen oder besonderen Erlebnissen. Eine Anmeldung ist erforderlich. Die Veranstaltungen sind kostenfrei. In nächster Zeit finden folgende Veranstaltungen statt:

#### Sibirien 2022 – eine Reise nach Russland in ungewöhnlicher Zeit

Fr, 08.09.2023, 19:00 - 21:15 Uhr, Sebnitz, „Buntes Sebnitz e.V.“

#### Wander- und Begegnungsreise durch Kasachstan und Kirgistan

Mo, 18.09.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, Neustadt, Schloss Langburkersdorf

#### Namibia, Südafrika, Botswana, Sambia, Simbabwe eine Afrika-Reportage

Mi, 20.09.2023, 18:00 - 20:15 Uhr, Freital, Bibliothek

#### Der Fall Rehn - Sachsens letzte öffentliche Hinrichtung mit dem Schwert

Do, 21.09.2023, 18:00 - 19:30 Uhr, Pirna, VHS

#### Allein durch Mexiko und Südamerika

Fr, 22.09.2023, 19:00 - 20:30 Uhr, Glashütte, Tourismusbüro im Arthur-Fiebig-Haus

#### Mit dem Schilfboot über den Atlantik

So, 24.09.2023, 16:00 - 18:00 Uhr, Altenberg, „Geißlerhaus in Bärenstein“

#### Überraschungsreise, diesmal nach Niederschlesien im Mai 2023

Fr, 29.09.2023, 19:30 - 21:00 Uhr, Tharandt, Kuppelhalle

## Wintersport Altenberg (Osterzgebirge) GmbH informiert:

## Fördermittelbescheid für den SachsenEnergie-Eiskanal

Innenminister Armin Schuster hat am 9. August 2023 einen Fördermittelbescheid in Höhe von 328.000 Euro für den SachsenEnergie-Eiskanal an Landrat Michael Geisler überreicht. Mit der Unterstützung des Freistaates sollen die Trainings- und Wettkampfbedingungen nachhaltig verbessert werden. Es ist das erste geförderte Vorhaben aus dem Sonderprogramm des organisierten Wintersports. Die Fördergelder dienen zum Neubau einer Überdachung des Bahnkörpers von Ausfahrt Kreisel bis in die Kurve 11. Zudem wird der Übergang über die Bahn an der Kreisel-Ausfahrt erneuert.



Foto: © Innenministerium Sachsen

Wir freuen uns über die Unterstützung und Sachsens Einsatz für den Spitzensport am Standort Altenberg. Vielen Dank!

## Weltcup-Tickets jetzt online

Nach den 52. FIL Rodel Weltmeisterschaften bleibt es am SachsenEnergie-Eiskanal international. Denn am vierten und fünften Februar wetteifern die Topstars der Rodel-Szene noch einmal um die Medaillen, dann zum Eberspächer Rodel-Weltcup. Vom 12. bis 18. Februar

2024 kommen Bob- und Skeletonfans voll auf ihre Kosten. Dann macht auch die Weltelite zum BMW IBSF Weltcup Bob + Skeleton presented by SachsenEnergie Station in Altenberg. Tickets für die beiden Weltcups gibt es ab sofort online unter [www.weltcup-altenberg.de](http://www.weltcup-altenberg.de)

oder in der Tourist-Information Altenberg. Das Tagesticket kostet 15 Euro, ermäßigt 10 Euro. Kinder bis 12 Jahre erhalten freien Eintritt. VIP-Tickets für den Zutritt zum VIP-Bereich mit Panoramablick inkl. regionalem Catering und Zusatzleistungen sind für 178,50 € erhältlich.

## Ein Highlight für alle Honigliebhaber und WM-Fans

Seit Mai befinden sich zehn Bienenstöcke von Imker Malte Eismann aus Bärenstein am SachsenEnergie-Eiskanal. Die Bienen waren fleißig in den letzten Monaten, sodass wir in der ersten Ernte 180 Gläser (à 350 Gramm) feinsten biozertifizierten Honig mit Ahornblüte erhalten

voller Handarbeit geerntet und verarbeitet. Jedes Glas ist mit einem Etikett versehen, auf dem das Logo der FIL Rodel-Weltmeisterschaften 2024 aufgedruckt ist. So wird der Honig zu einem echten Souvenir für alle Besucher und Fans der Bahn.



Honig mit Ahornblüte erhalten haben. Auch die zweite Ernte befindet sich mit rund 60 kg Ertrag derzeit in der Abfüllung. Der WM-Honig wird in liebe-

Zu kaufen gibt es den limitierten Honig nur direkt bei uns am SachsenEnergie-Eiskanal oder im Tourist-Info-Büro in Altenberg (7,50 Euro).

### Kontakt und Info:

#### Wintersport Altenberg (Osterzgebirge) GmbH

Neuer Kohlgrundweg 1 · 01773 Altenberg  
Telefon: 035056 35120 · E-Mail: [info@wia-altenberg.de](mailto:info@wia-altenberg.de)

[www.SachsenEnergie-Eiskanal.de](http://www.SachsenEnergie-Eiskanal.de)

[www.facebook.com/bobbahn.altenberg](https://www.facebook.com/bobbahn.altenberg)

[www.instagram.com/bobbahn.altenberg](https://www.instagram.com/bobbahn.altenberg)

Redaktion: Claudia Reuter, Wintersport Altenberg (Osterzgebirge) GmbH, 16.08.23



## Sanft mobil in den Spätsommer

Busse, Fähren, Kirnitzschtalbahn und Wanderschiff fahren bis zum 31. Oktober nach Sommerfahrplan

### Steigen Sie ein in Bus, Fähre und Kirnitzschtalbahn.

An den Bahnhöfen der Region angekommen bringen Sie unsere rund 250 Linienbusse, die auf 19 Stadt- und 71 Regionalbuslinien eingesetzt werden, in die Städte und Gemeinden sowie in die Ausflugs- und Wandergebiete unseres Landkreises.

In der Sächsischen Schweiz fahren Sie die Busse und Fähren sowie die Kirnitzschtalbahn und das Wanderschiff bis zum 31. Oktober nach dem erweiterten Fahrtenangebot des Sommerfahrplans.

### Ausflugstipps für die Sächsische Schweiz

13 Wanderbus-Linien und fünf Fahrrad-BUS-Linien bringen Sie an allen Wochenenden und Feiertagen der Sommersaison ohne Umstieg in die schönsten Ausflugs-, Wander- und Radwanderregionen der Sächsisch-Böhmischen Schweiz.

Unsere FahrradBUSSE bringen Sie samt Ihrem Rad/E-Bike bequem und sicher in die Höhenlagen zwischen dem Gottliebatal und dem Bielatal bis ins böhmische Tisá und zum Hohen Schneeberg (Děčinský Sněžník). Dabei können bis zu 16 Fahrräder/E-Bikes auf den Fahrradanhängern befördert werden. Gruppen ab fünf Personen mit Rad/E-Bike bitten



wir um vorherige Anmeldung der Fahrt unter 03501 7111-160. Vielen Dank.

### RVSOE-Servicebüros

In unseren Servicebüros beraten wir Sie gern zu Fahrtenangebot und Tarif. Hier erhalten Sie Ihre Fahrscheine und Fahrplanbücher und können gern nachfragen, falls Sie in unseren Verkehrsmitteln etwas vergessen haben sollten.

#### Bad Schandau

Im Nationalparkbahnhof Bahnhof 6  
01814 Bad Schandau

#### Dippoldiswalde

Schuhgasse 16  
(Zugang Kirchplatz)  
01744 Dippoldiswalde

#### Freital

Busbahnhof Freital-Deuben  
Döhlener Straße 2  
01705 Freital

#### Pirna

Hauptgeschäftsstelle  
Bahnhofstraße 14 a  
01796 Pirna

## Kirnitzschtalbahn

Die Kirnitzschtalbahn schlängelt sich vom Bad Schandauer Kurpark durch das romantische Kirnitzschtal im Nationalpark Sächsische Schweiz bis zum Lichtenhainer Wasserfall. Von ihren Haltestellen führen Wanderwege hinauf zu grandiosen Ausblicken oder in verwunschene Grotten.



Die Haltestelle Bad Schandau, Kurpark erreichen Sie mit den Bussen der Kirnitzschtal-Linie 241 (Pirna – Königstein – Bad Schandau – Hinterhermsdorf und zurück) oder mit einem kleinen Spaziergang von ca. 15 Minuten vom Bad Schandauer Elbkai durch das hübsche Kurstädtchen.

Am 3. Oktober laden die Museumswagen der Kirnitzschtalbahn zu Traditionsfahrten in den Herbst ein. Von 10:00 Uhr bis 17:00 Uhr werden die Straßenbahnwagen aus den Jahren 1926, 1928 und 1936 zusätzlich zum täglichen Linienverkehr auf der Schiene sein.

## Wanderschiff

Eine Fahrt mit dem Wanderschiff bietet Ihnen Ruhe und einzigartige Blicke von der Elbe hinauf zu den Sandsteinfelsen des oberen Elbtals. Bis zu 4-mal täglich pendelt das Schiff zwischen der Kurstadt Bad Schandau, und dem kleinen Grenzort Hřensko geruhsam die Elbe entlang. Von allen Anlegestellen sind anspruchsvolle Wanderungen ge-

nauso möglich, wie Spaziergänge in den liebevoll gestalteten Ortschaften. Das Bad Schandauer Elbkai, an dem das Wanderschiff ablegt, erreichen Sie mit den Buslinien 241, 244, 251, 252, 253, 254, 260 und der Fähre F5, die die Stadt mit dem Nationalparkbahnhof auf dem Wasserweg verbindet.



### Fahrplan Wanderschiff

ab Bad Schandau, Elbkai:  
09:00, 11:00, 13:15 und  
15:15 Uhr

ab Hřensko:  
10:00, 12:00, 14:15 und  
16:15 Uhr

### Kontakt:

**RVSOE**  
Regionalverkehr Sächsische  
Schweiz-Osterzgebirge GmbH

Bahnhofstraße 14 a  
01796 Pirna  
Servicetelefon: 03501 7111-999  
E-Mail: service@rvsoe.de  
**www.rvsoe.de**



## Fünf Tipps zur Nutzung von Abfallbehälter

**Tipps 1:** Leider kommt es immer wieder zu ungewollten Entleerungen oder es bleiben volle Abfallbehälter ungeleert am Grundstück stehen. Um Missverständnisse zu vermeiden, muss sich der Bereitstellplatz für die Leerung eindeutig vom Standplatz auf dem Grundstück unterscheiden, ein entfernter gesonderter Platz oder durch eine Einzäunung.

**Tipps 2:** Sind die Abfälle locker im Behälter und nicht verdichtet,

können die Behälter problemlos geleert werden. Lose Abfälle sollten in einem Beutel entsorgt werden, damit sie nicht anhaften. Bei der Biotonne bitte nur aus Papier. Feuchte Abfälle aus der Küche am besten in Zeitungspapier einwickeln, dann friert auch im Winter nichts fest.

**Tipps 3:** Zu schwer beladene Behälter können beim Leerungsvorgang reißen und sogar ins Fahrzeug fallen. Das verursacht



einen gebührenpflichtigen Ersatz. Also den Behälter lieber öfter leeren und nicht zu vollstopfen.

**Tipps 4:** Überfüllte Behälter, bei denen der Deckel offensteht, führen zu Verschmutzungen. Bei Wind fliegt alles rum und beim Entleeren fällt die Hälfte daneben. Besser bis zum nächsten Entsorgungstermin warten

oder gelegentliche Mehrmengen an Papier oder Grünschnitt zum Wertstoffhof bringen.

**Tipps 5:** Abfälle, die neben dem Behälter stehen, werden grundsätzlich nicht mitgenommen. Nur der Restabfallsack des ZAOE darf am Entleerungstag neben dem Restabfallbehälter stehen. Dieser ist auf allen Wertstoffhöfen sowie der Geschäftsstelle

des ZAOE und bei den Bürgerbüros der Städte und Gemeinden gegen Gebühr erhältlich.

## Information für Gewerbebetriebe

Im Verbandsgebiet besteht für jedes gewerblich genutzte Grundstück, auf dem Restabfälle anfallen, ein sogenannter Anschluss- und Benutzungszwang an die öffentliche Abfallentsorgung. Das heißt, es muss beim ZAOE angemeldet und Restabfallbehälter des ZAOE genutzt werden. Behälter von privaten

Entsorgungsunternehmen kommen für die Entsorgung von Restabfällen nicht in Frage. Auch die Vermischung dieser mit anderen gewerblichen Abfällen ist unzulässig. Restabfälle entstehen immer dort, wo sich Personen aufhalten: im Büro, im Sanitärbereich, im Pausenraum. Aber auch

durch Besucher zum Beispiel im Autohaus oder beim Pflegeheim. Trotz größter Trennung bleiben immer Reste übrig. Zum Beispiel Kehrlicht, Zigarettenskippen, Papierhandtücher oder kaputtes Büromaterial. Weitere Beispiele im Abfall-ABC auf [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de) Für alle verwertbaren Gewer-

beabfälle wie zum Beispiel Kunststoffe, Papier, Glas und Metall sind Verwertungswege zu organisieren. Die Abfälle möglichst schon auf dem Grundstück zu trennen. Die Gewerbeabfallverordnung regelt die konkreten Anforderungen an die Verwertungs- und Dokumentationspflichten.

### Öffnungszeiten Wertstoffhöfe

#### Kleincotta

Mo.: 08:00 – 18:00 Uhr,  
Di. – Fr.: 08:00 – 16:30 Uhr,  
Sa.: 08:00 – 12:00 Uhr

#### Saugrund

Mi., Fr.: 08:00 – 18:00 Uhr,  
Mo., Di., Do.: 08:00 – 16:30 Uhr,  
Sa.: 07:00 – 12:00 Uhr

#### Altenberg (April – Okt.), Cunnersdorf, Neustadt, Pirna

Mo., Mi., Fr.: 13:00 – 18:00 Uhr  
Sa.: 08:00 – 12:00 Uhr

**Tag der offenen Tür  
in Kleincotta  
16. September,  
08:30 – 13:00 Uhr**

## Und zum Schluss noch ein Tipp zur Schadstoffentsorgung

Im Keller stapeln sich die Lackreste? Die Box mit den Batterien ist voll? Und wohin mit den Resten an Reinigungsmitteln? Für alle haushaltsüblichen Schadstoffabfälle kommt im Herbst wieder das Schadstoffmobil vor Ort.

Alle Plätze und Termine stehen im Abfallkalender und im Internet auf [www.zaoe.de](http://www.zaoe.de).



### Kontakt:



### ZAOE

Meißner Straße 151a ·  
01445 Radebeul  
Service-Telefon: 0351 4040450  
Telefax: 0351 40404850  
E-Mail: [info@zaoe.de](mailto:info@zaoe.de)  
[www.zaoe.de](http://www.zaoe.de)

Redaktion: Zweckverband Abfallwirtschaft Oberes Elbtal, Ilka Knigge

# Laue Abende richtig in Szene gesetzt

## Pflanzgefäße mit integrierten LED Lichtbändern illuminieren den Garten

An lauen Abenden werden Garten, Terrasse und Balkon zum Outdoor-Wohnzimmer und Treffpunkt für Familie, Nachbarn und Freunde. Es wird gegrillt, gefeiert - oder bei einem kühlen Bier oder einem Aperol Spritz einfach nur gechillt. Viele Menschen haben dann das Gefühl, gar nicht mehr in Urlaub fahren zu müssen, „Staycation“ heißt das trendige Stichwort: Man bleibt zu Hause und kommt trotzdem in Ferienstimmung.



Pflanzgefäße mit integrierten LED Lichtbändern sorgen für diese fantastische Abendstimmung im Garten. Wer muss da noch in Urlaub fahren?  
Fotos: DJD/Lechuza

### Pflanzgefäße mit klarer Kante und eleganter LED-Beleuchtung

Als Voraussetzung für eine Wohlfühlatmosphäre sollte sich die Schönheit des Gartens nicht

in der Dämmerung verstecken und die Sicht auf die Pflanzen auch mit Einbruch der Dunkelheit möglich sein. Dafür sorgt die passende Beleuchtung, die auch von Pflanzgefäßen in Szene gesetzt werden kann. Das Gefäß Canto Stone LED von Lechuza etwa setzt mit einem integrierten Lichtband ein-

druckvolle Lichtakzente und lässt Blüten und Blätter stimmungsvoll von unten beleuchtet zur Geltung kommen. Mit seinen klaren Kanten und der eleganten LED-Beleuchtung im Pflanzgefäß erzeugt das Gefäß in den Abendstunden ein angenehmes indirektes Licht, ohne zu blenden. Bei Sonnenuntergang kann per Fernbedienung das Licht angeschaltet und in vier Stufen je nach Stimmung variiert werden. Die natürliche Steinoptik der Pflanzgefäße fügt sich gut in den Garten ein. Mehr Infos und Bestellmöglichkeiten gibt es unter [www.lechuza.com](http://www.lechuza.com). Die Pflanzgefäße Canto Stone LED sind in High und Low in den Größen 30 und 40 in den Farben Quarzweiß,

Steingrau und Graphitschwarz als All-in-One-Set bestehend aus Pflanzgefäß, Pflanzeinsatz mit herausnehmbaren Griffen und integriertem LED-Band, Kabel sowie integriertem Bewässerungssystem erhältlich.



### Den Balkon mit Pflanzgefäßen gestalten

Praktische Pflanzgefäße können aber nicht nur den Garten illuminieren, sondern auch den Balkon im Handumdrehen in ein stylisches Pflanzenparadies verwandeln, in dem Blumen und Grünpflanzen prächtig gedeihen und für Urlaubsfeeling sorgen. Eine authentische grüne Oase entsteht beispielsweise durch viele unterschiedliche

Pflanzen, die sich auf verschiedenen Ebenen verteilen und den Balkon lebendig machen. Von größeren Gefäßen am Boden über das Balkongeländer bis hin zur kleineren Tischdeko – mit Pflanzgefäßen gibt es zahlreiche Gestaltungsmöglichkeiten, die für einen individuellen Style und frische Ideen auf begrenztem Raum sorgen.

Quelle: djd

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
**03944 - 36160**  
WOHNMOBIL-CENTER  
Am Wasserturm  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

**PLANUNG FERTIGUNG MONTAGE**  
Wintergärten • Terrassendächer • Haustüren • Fenster



**BAUELEMENTE HELLMIG**  
Walther-Wolff-Straße 5  
01855 Sebnitz  
Telefon 035971 57483  
[www.bauelemente-hellmig.de](http://www.bauelemente-hellmig.de)

**Maßanfertigungen ohne Aufpreis!**

**Eigene Produktion und werkseigene Montage Festpreise**

**Original HENKEL Alusysteme GmbH**

**Wir freuen uns auf Ihren Anruf! ☎ 03 50 33/7 12 90**



Schweizermühle 8  
01824 Rosenthal-Bielatal  
Tel. (03 50 33) 7 12 90  
Fax (03 50 33) 7 10 30  
[www.henkel-alu.de](http://www.henkel-alu.de)

**Anbaubalkone  
Terrassendächer  
Haustürvordächer**

**Carports  
Balkon-  
überdachungen**



# Der Trend geht klar zur Feuerbestattung

## Damit steigt auch die Nachfrage nach neuen individuellen Formen des Abschieds

„Abschied und Trauer sind keine Tabuthemen mehr, das Ende wird wieder Teil unseres Lebens, immer häufiger beschäftigen sich alte wie junge Menschen auch öffentlich mit Themen wie Sterben und Tod“ - so heißt es im Editorial des „Sterbereports 2022“, der sich unter anderem ausführlich mit den Veränderungen im deutschen Bestattungswesen befasst. Besonders markant ist der Trend weg vom Sarg und hin zur Urne. 1960 entschieden sich noch gut 90 Prozent der Deutschen für eine Erdbestattung, nur zehn Prozent wählten die Feuerbestattung. 2020 lag das Verhältnis bei 24 zu 76 Prozent zugunsten der Feuerbestattung. Mit der Tendenz zur Urnenbestattung verbunden ist die wachsende Nachfrage nach alternativen und individuellen Bestattungsformen wie dem Friedwald, der Seebestattung oder dem Erinnerungsdiamanten.



Wie will man des verstorbenen Ehemanns und Vaters gedenken? Erinnerungsdiamanten aus Asche oder Haaren beispielsweise sind ein unvergängliches und diskretes Erbstück und ein noch ungewöhnlicher Bereich der Bestattungskultur. Foto: DJD/Algodanza Erinnerungsdiamanten/Getty Images/Ridofranz

### Erinnerungsdiamanten gibt es auch aus Haaren

Erinnerungsdiamanten als unvergängliches und diskretes Erbstück sind ein noch ungewöhnlicher Bereich der Bestattungskultur. Dabei wird wahlweise die gesamte oder ein Teil der Asche des oder der Verstorbenen zu einem Rohdiaman-

ten gepresst und auf Wunsch geschliffen, die restliche Asche kann in der Urne beigesetzt werden. Inzwischen ist die Asche aber nicht mehr die einzige Kohlenstoffquelle, die für die Herstellung eines Erinnerungsdiamanten genutzt werden kann. Die Alternative sind Erinnerungsdiamanten aus Haaren. Auf sie kann man zurückgreifen, wenn Erinnerungsobjekte aus Kremationsasche aus sozialen, rechtlichen oder familiären Gründen nicht möglich oder erwünscht sind. Dieses Verfahren wird neben der Herstellung aus Kremationsasche etwa

vom Schweizer Unternehmen Algodanza durchgeführt, das seit 2004 Erinnerungsdiamanten anbietet. Wenn man sich für einen Erinnerungsdiamanten aus Haaren entscheidet, wird die Asche in den meisten Fällen in einer Urne beigesetzt. Der Herstellungsprozess der Diamanten aus Haaren muss in der Schweiz stattfinden. Unter [www.algodanza.com](http://www.algodanza.com) gibt es alle weiteren Infos. Wer an einem Erinnerungsdiamanten aus Asche oder Haaren interessiert ist, wendet sich in Deutschland an ein Bestattungsunternehmen seiner Wahl.

### Fünf Gramm Haare reichen für einen Diamanten

Haare bestehen zu etwa 51 Prozent aus Kohlenstoff. Für die Produktion eines oder mehrerer Erinnerungsdiamanten werden daher nur fünf Gramm Haar benötigt. In einem ersten Schritt wird Kohlenstoff isoliert, gereinigt und aufgearbeitet. Im Anschluss wächst dieser unter hohem Druck und hoher Temperatur zu einem Erinnerungsdia-

manten heran. Ein Rohdiamant kann auf Wunsch mit einer Lasergravur versehen werden.

Quelle: djd



DJD/Algodanza Erinnerungsdiamanten

Die schwersten Wege werden alleine gegangen. Aber Sie dürfen sich helfen lassen.



**KOROM**  
BESTATTUNGSINSTITUT

Poientalstr. 3 · 01705 Freital  
**0351 - 649 24 56**  
[www.bestattungsinstitut-korom.de](http://www.bestattungsinstitut-korom.de)

Unser Service im Trauerfall:

Formalitätenportal  
Bestattungs-Vorsorge  
Digitaler Nachlass  
Abmeldungen

**BESTATTUNGSHAUS BILLING**  
GmbH

Renten- und Krankenversicherungen  
Zeitschriften-Abonnements  
Festnetz-DSL- und Handyverträge  
Versorgungsämter  
Shops  
Mitgliedschaften  
Rundfunkbeitrag (GEZ)  
Zahlungsanbieter  
Online Lottogesellschaften  
Soziale Netzwerke  
Wettanbieter  
Spiele-Plattformen  
Energieversorger  
Multimedia-Dienste  
Dating- und Partnerportale  
Handelsplattformen

Dresden 01259  
Bahnhofstraße 83  
Telefon 0351 / 2015848

Pirna 01796  
Gartenstraße 26  
Telefon 03501 / 570000

Heidenau 01809  
Lessingstraße 8  
Telefon 03529 / 590010

[info@bestattungshausbilling.de](mailto:info@bestattungshausbilling.de)

[www.bestattungshausbilling.de](http://www.bestattungshausbilling.de)



## Mit Ofenmodernisierung zukunftssicher heizen

### Kachelofentage 2023: Infos zum Thema Nachrüstung und Austausch der alten Anlage

Heizen mit Holz ist zukunftssicher. Dabei sollte die Technik der Holzfeuerstätte jedoch auf einem aktuellen Stand sein. Schließlich erfüllen moderne Kachelöfen alle gesetzlichen Verordnungen und es gibt deshalb keine Einschränkungen bei der Nutzung. Die Kachelofentage vom 29. September bis 7. Oktober bieten die Gelegenheit, sich über Kachelöfen, Heizkamine, Kaminöfen und die entsprechenden Modernisierungsmöglichkeiten zu informieren. Adressen von Ofenbauern in der Nähe findet man auf [www.kachelofenwelt.de](http://www.kachelofenwelt.de).

**Nächste Frist endet am  
31. Dezember 2024**

Alte Holzfeuerstätten, die zwischen 1. Januar 1995 und 21. März 2010 in Betrieb gingen und die Vorgaben der aktuellen Verordnung zur Durchführung des Bundesimmissionsschutzgesetzes (BImSchV) nicht erfüllen, müssen bis zum 31. Dezember 2024 stillgelegt, nachgerüstet oder ausgetauscht werden. Das Typenschild gibt Auskunft, aus welchem Jahr die Feuerstätte stammt. Falls der Ofen kein Typenschild trägt, hilft eine Anfrage beim Hersteller. Wer die Bezeichnung seines Ofens kennt, kann auch eine Datenbank unter [www.cert.hki-online.de](http://www.cert.hki-online.de) nutzen. Zudem überprüft der



Eine Ofenmodernisierung entlastet die Umwelt und kann den Energieverbrauch nachhaltig senken.

Foto: DJD/GVOB/Gutbrod

Schornsteinfeger die Emissionswerte und weist auf einzuhalende Fristen hin.

#### Moderne Technik steigert Effizienz

Um weiterhin mit Holz heizen zu können, ist nicht immer eine Kompletterneuerung der alten Ofenanlage nötig. Der Ofenbauer prüft, welche Maßnahmen sinnvoll sind und bietet für Kachelöfen auch Austausch-Heizeinsätze in diversen Grö-

ßen, Heizleistungen und technischen Ausführungen an, zum Beispiel auch Pelletgeräte. Der Tausch des Heizeinsatzes und der Gussheizkästen senkt die Emissionswerte und erhöht den Wirkungsgrad. Die Umrüstung kann kostengünstig in überschaubarer Zeit erfolgen. Auch der nachträgliche Einbau eines aktiven oder passiven Feinstaubfilters oder Katalysators ist zur Erfüllung der Vorgaben möglich. Mit modernisiertem Ofen oder komplett neuem Sys-

tem heizt man effizient mit regenerativer Energie.

#### Zukunftssichere Öfen mit Wassertechnik

Moderne Holzfeuerstätten lassen sich mit fossiler oder regenerativer Heiztechnik kombinieren. Ideal für Niedrigenergiehäuser ist ein Kachelofen mit Wasserbeziehungsweise Kesseltechnik, der über einen Wasserwärmetauscher seine (überschüssige) Heizenergie zusätzlich in einen

zentralen Pufferspeicher speist. Er entlastet die Hauptheizung bei der zentralen Wärme- und Warmwasserversorgung. Auch im hybriden Systemverbund mit einer Wärmepumpe, die im Winter viel Strom verbraucht, spart der Kachelofen viel Energie und bringt ressourcenschonend Wärme komfort ins Haus. Eine Ofenmodernisierung oder Neuinstallation nimmt der Ofen- und Luftheizungsbauer vor, er stimmt das System optimal auf den Bedarf ab. *Quelle: djd*



**Bungalow - Wohnhäuser**  
[www.bungalow-wohnhaus.de](http://www.bungalow-wohnhaus.de)



direkt aus unserer Fertigung in Bannewitz

**Balkone  
Terrassen  
Wintergärten  
Überdachungen  
Carports aus Holz**

**HTL® - Solid**  
die Profi-Holzbaumarke

**Wir verwirklichen  
Ihre Phantasien in Holz!**

**Holztechnik Lätzsch GmbH**  
Am Bahndamm 7, 01728 Bannewitz  
Tel.: 0351-4014265 Fax: 0351-4014327  
Homepage: [www.htl-online.de](http://www.htl-online.de)  
e-Mail: [info@htl-online.de](mailto:info@htl-online.de)

## Clever haushalten und bares Geld sparen

Mit einem Haushaltsbuch mehr Durchblick bei den eigenen Finanzen gewinnen



Mehr Geld sparen: Dieses Ziel hat sich laut Statista fast jede zweite Person (46 Prozent) in Deutschland für das Jahr 2023 vorgenommen. Die stark gestiegenen Preise für Energie, aber auch für alltägliche Güter und Lebensmittel führen dazu, dass viele den Gürtel enger schnallen müssen. Nur wie und wann anfangen? Für einen privaten Kassensturz braucht es keinen Fixtermin. Starten mit dem Sparen kann man jederzeit. Der erste Schritt zu mehr finanziellem Spielraum ist es, sich ei-

nen Überblick über laufende Einnahmen und Ausgaben zu verschaffen. Denn viele wundern sich, dass das Gehalt häufig nicht bis zum Monatsende reicht - wissen aber nicht, wohin das Geld versickert.

### Mehr Transparenz in kurzer Zeit

Die Teuerung zahlreicher Produkte ist im Alltag deutlich spürbar. Viele haben also gefühlt weniger freies Budget zur Verfügung. Hinzu kommt, dass durch das Bezahlen mit Karte oder



Endlich mehr Durchblick: Wer private Einnahmen und Ausgaben kontinuierlich festhält, kann schon nach wenigen Monaten Sparpotenziale identifizieren.  
Foto: DJDIS-Com/Geber86

Smartphone das Geldausgeben abstrakter wird. „Schriftliche Aufzeichnungen über alle Einnahmen und Ausgaben hingegen schaffen mehr Transparenz. Der Start für ein Haushaltsbuch, ob auf Papier oder digital, ist jederzeit möglich, dafür muss man nicht bis zum nächsten Monatsersten abwarten“, sagt Korina Dörr, Leiterin des Beratungsdienstes Geld und Haushalt: „Die meisten gewinnen schon nach drei Monaten einen guten Überblick und können Einsparmöglichkeiten identifizieren.“ Vor allem hilft die Buchführung dabei, das eigene Budget für tägliche Ausgaben zu ermitteln - also die Geldsumme, die nach Abzug aller festen Kosten etwa für Miete, Strom und Telefon überhaupt noch frei zur Verfügung steht.

### Spontane Ausgaben reduzieren

Hilfreich ist es, ähnliche Ausgaben in Kategorien wie „Essen und Trinken“ oder „Kleidung“ zusammenzufassen. So lässt

sich erkennen, welche Ausgabenbereiche das Budget besonders belasten. Wer bei kleinen und spontanen Ausgaben genau hinschaut, kann mit einem Haushaltsbuch bares Geld sparen. Um damit zu beginnen, ist etwa die Broschüre „Mein Haushaltsbuch“ kostenfrei unter 030-20455818 oder [www.geld-und-haushalt.de](http://www.geld-und-haushalt.de) erhältlich. Als digitale Alternativen gibt es auf der Homepage auch den Web-Budgetplaner mit umfangreichen Auswertungsmöglichkeiten sowie die Finanzchecker-App für die schnelle Erfassung auch unterwegs. Ein Tipp noch: Zum Erfolg wird die Ausgabenkontrolle, wenn alle Familienmitglieder, auch die Kinder, mitziehen. Daraus lässt sich eine spielerische Herausforderung machen: So kann sich die Familie das Ziel setzen, mit dem gesparten Geld eine Belohnung für alle zu gestalten, zum Beispiel einen Zoobesuch oder ein leckeres Familienessen.

Quelle: djd



Die private Buchführung in Form eines Haushaltsbuchs, ob klassisch auf Papier oder digital, sorgt für mehr Klarheit und Sicherheit im Umgang mit dem eigenen Geld.  
Foto: DJDI/Geld und Haushalt/Peter Himsel

SÄCHSISCHE ZEITUNG **SZ** SÄCHSISCHE.DE

## SZ DIGITAL GANZ EINFACH ERKLÄRT.

Lesen Sie Ihre Sächsische Zeitung zukünftig doch einfach elektronisch! Und zwar immer dann, wann Ihr Tag beginnt – garantiert pünktlich. Lernen Sie Ihre Sächsische Zeitung noch einmal ganz neu kennen und überzeugen Sie sich von SZ Digital.

Vereinbaren Sie einen Beratungstermin  
unter Telefon **0351 640095213**  
oder per E-Mail: [lobe.marcus@ddv-mediengruppe.de](mailto:lobe.marcus@ddv-mediengruppe.de)

### Marcus Lobe

Vertriebsleiter  
Region Sächsische  
Schweiz-Osterzgebirge



Steht Ihnen hilfreich zur Seite, wenn es um das Lesen mit SZ Digital geht.

## Damit der Sommer nie zu Ende geht

### Urlaubserinnerungen mit den schönsten Schnapshots festhalten

Auch der schönste Urlaub geht einmal zu Ende - für die meisten viel schneller, als sie es sich wünschen. Doch das entspannte und sonnige Sommerfeeling lässt sich durchaus in die Routine des Alltags hinüberretten. Schließlich bleiben einem die Erinnerungen an unbeschwertere Momente erhalten. Mit den schönsten Fotos lassen sich Glücksgefühle und positive Eindrücke immer wieder auffrischen. Auf Reisen haben viele ihre Smartphone-Kameras ohnehin immer griffbereit. Mit etwas Kreativität entstehen aus den Fotos schöne Mitbringsel.

#### Urlaubserinnerungen im Reiseführer-Design

Individuell gestaltete Fotobücher gehören zu den Klassikern, die bei jedem Durchblättern die Erinnerung an Traumreisen lebendig werden lassen. Zur Wahl stehen unterschiedlichste Formate, Einbände und Buchvorlagen, die aus jedem Band ein echtes Unikat machen. Praktisch sind etwa XL-Fotobücher mit einem individualisierten Schuber, hierbei ist die Hülle ein Blickfang und Schutz zugleich. Ob als Erinnerung für Mitreisende oder als Geschenk für liebe Menschen,



Fotobücher halten die Erinnerung an schöne Reisedomente für immer wach.

Foto: DJD/www.cewe.de

die ihren Urlaub noch vor sich haben: Ein selbst entworfener Reiseführer mit den persönlichen Lieblingsorten kommt mit Sicherheit gut an. Dazu einfach die Fotowelt-Software und die Buchvorlage etwa unter cewe.de/marcopolo herunterladen. Anschließend ein Layout auswählen und den eigenen Band im typischen Reiseführer-Look mit den schönsten Urlaubsmomenten gestalten.

Beachparty, Kletterabenteuer oder Sonnenuntergang - die schönsten Reisedomente kommen als Wandbild ganz groß raus. Edel und modern wirkt

zum Beispiel der Direktdruck auf Acrylglas. Er verleiht dem Wunschmotiv nicht nur eine hohe Farbbrillanz, sondern auch eine besondere Tiefenwirkung. Alle, die nicht nur ein Traumbild haben, können sich für die Va-

riante mit Posterleiste entscheiden. Die Aufnahmen werden dabei einfach mit einer flexiblen Magnetbefestigung zwischen die Leisten gespannt und lassen sich später mit wenigen Handgriffen auswechseln.

#### Urlaubspost jetzt digital versenden

Ob Lagerfeuer in der Natur, Wellenreiten mit der ganzen Familie oder tobende Kinder am Strand: Reisedomente stellen bezaubernde Motive für die Urlaubspost an die Lieben dar. Über eine Postkarte freuen sich schließlich alle. Mit der Cewe Fotowelt-App zum Beispiel lassen sich persönliche Erlebnisse jederzeit und überall gestalten sowie sofort verschicken. Dazu das Lieblingslayout auswählen und mit einem oder mehreren Fotos gestalten. Anschließend eine persönliche Botschaft ergänzen, fertig ist der persönliche Urlaubsgruß. Praktisch: Die Frage nach dem landesüblichen Porto entfällt ebenso wie die Suche nach dem nächsten Postkasten.

Quelle: djd

#### Gut informiert durch die Energiekrise

##### Kostenlose Informationsveranstaltung der Diakonie Pirna

In Beratungen und Gesprächen mit Bürger\*innen werden wir zunehmend häufiger mit Sorgen und Ängsten bezüglich immer weiter steigender Energiekosten konfrontiert.

Mit dem Veranstaltungsangebot möchten wir Möglichkeiten aufzeigen, bestmöglich mit der Energiekrise zurechtzukommen.

##### Die Veranstaltung gliedert sich in zwei Teile:

1. Information über finanzielle Unterstützungsmöglichkeiten. Wo und wie können welche Hilfen beantragt werden?
2. Wie ermittle ich meinen persönlichen Stromverbrauch und wie kann ich ihn senken? Wann lohnt sich die Neuschaffung von energiesparenden Geräten? Wie funktioniert ein Strommessgerät und wo kann ich mir eins ausleihen?

##### Die Veranstaltung findet an folgenden Orten statt:

- **12.09.2023 / 18.00 Uhr** – Bad Gottleuba-Berggießhübel im Bürgerhaus, Pirnaer Str. 4
- **18.09.2023 / 17.00 Uhr** – Heidenau in der Ev.-Luth. Kirchgemeinde Heidenau, Rathausstr. 6
- **21.09.2023 / 17.00 Uhr** – Neustadt in Sachsen im Allerhand Gebrauchtgüterladen, Bahnhofstr. 36

**Kontakt:** Diakonie Pirna  
Danielle Pischtschan  
Tel.: 0151 42390562

**Diakonie Pirna**  
Weil du wichtig bist.



## Mit Steglich reisen



**Unsere aktuellen Reiseangebote:**

**Di., 12.09. DER SCHÖNSTE STEINGARTEN & SCHOKOLADE 50 €**  
Busfahrt mit Reiseleitung, Eintritt Findlingspark, Schokoladenverkostung

**Di., 19.09. OKTOBERFEST AUF DEM SCHWARTENBERG 73 €**  
Busfahrt mit Reiseleitung, Mittagessen, Programm, Kaffeetrinken

**01.10.-08.10.23 WO DER BERGDOKTOR ZU HAUSE IST**  
Gemütlich mit Freunden unterwegs – steig ein und lass dich verwöhnen. Berg-erlebnisse, Superstars, Blasmusik und Tiroler Bauernmarkt. All das wollen wir erleben in Söll am Wilder Kaiser und der Umgebung. (Zusätzlich buchbar: Tagesausflug mit Schlagerabend am 06.10.23 mit Howard Carpendale, Maite Kelly und Sonia Liebing – Preis pro Person: 65 €) **820 € p.P. im DZ**

**11.12.-12.12.23 ZWergenWEIHNACHT IN Breslau**  
Rund um den Rynek lockt der Weihnachtsmarkt mit Köstlichkeiten aus Schlesien, Pommern, der Tatra oder dem Elsass. Außerdem erkunden wir während einer mehrstündigen Führung die schönsten Sehenswürdigkeiten der Stadt. **209 € p.P. im DZ**

**14.12.-17.12.23 ADVENT, ADVENT IN WIEN**  
Das Weihnachtsdorf am Maria-Theresien-Platz wartet mit traditionellem Kunsthandwerk auf uns. Im Schloss Schönbrunn, am Prater, am Karlsplatz, überall erklingen weihnachtliche Weisen. **415 € p.P. im DZ**

#### Ausführliche Reisebeschreibungen erhalten Sie unter:

Buchung in der Reiseagentur Canaletto

Wilhelm-Kaulisch-Str. 25 (bei LIDL)  
01844 Neustadt  
Tel.: 03596 505530

  
**Steglich Reisen**

## Mit der Leidenschaft für Technik Berufe: Ausbildung im Motorgeräte-Fachhandel bietet ausgezeichnete Perspektiven

Aufsitz-Rasenmäher, Motorsägen und Mähroboter: Für die einen handelt es sich um Erwachsenenspielzeug für Out-doorfans, viele andere machen aber auch ihren Beruf daraus. Denn um private Gärten und öffentliche Grünflächen richtig zu pflegen, ist mitunter schweres Gerät nötig. Fachleute im Forst- und Gartengerätechandel beraten ihre Kunden, verkaufen die neueste Technik und kümmern sich außerdem um Wartung und Reparaturen. Die sogenannten Motoristenbetriebe bieten Schulabgängern mit Leidenschaft für Technik vielfältige und attraktive Ausbildungswege im technischen und kaufmännischen Bereich.

### Entwicklungschancen in örtlichen Unternehmen

Die sogenannte Generation Z, die heute den Arbeits- und Ausbildungsmarkt betritt, wünscht sich Studien zufolge verstärkt ein sinnstiftendes Arbeiten, Freiraum für eigene Ideen, eine harmonische Arbeitsumgebung und eine ausgeglichene Work-Life-Balance. „Genau diese Werte verkörpern die familiengeführten Fachbetriebe des Motoristenhandwerks. Da es sich zumeist um regionale Unternehmen handelt, werden sie oft jedoch nicht ausreichend wahrgenommen“, berichtet Geschäftsführer Oliver Hütt von der Handelsgenossenschaft Greenbase. Deshalb wollen Branchenverbände die regionalen Firmen dabei unterstützen, Schulabgänger gezielter anzusprechen und als

Fachkräfte von morgen zu gewinnen. Für Technikbegeisterte könnte die Ausbildung zum Motorgeräte-Mechatroniker die richtige Wahl sein. In Verkauf und Beratung sind Kaufleute für den Einzelhandel oder Groß- und Außenhandel gefragt.

### Den technischen Wandel mitgestalten

Neben einer fundierten Ausbildung bieten Motoristenbetriebe ihren Azubis bei einem erfolgreichen Abschluss attraktive Perspektiven - angefangen von einer Übernahme bis hin zu vielfältigen Weiterbildungs- und Aufstiegschancen. „Ob Vier-Tage-Woche oder doch lieber Karriere bis hin zur Selbstständigkeit, die Motoristenbranche hält viele Chancen bereit“, so Oliver Hütt weiter. Da gut jeder vierte Betrieb in den nächsten fünf bis zehn Jahren einen Nachfolger oder Geschäftsführer suche, seien die Karriereperspektiven sehr gut. Unter [www.greenbase.de](http://www.greenbase.de) etwa gibt es mehr Details dazu, zudem lassen sich hier örtliche Motoristenbetriebe finden. Ein Praktikum vor der Entscheidung für eine Berufsausbildung ist immer eine gute Idee. Angehende Fachkräfte in diesem Bereich werden spannende Entwicklungen hautnah miterleben: Der Wandel vom Verbrennungsmotor hin zu ökologisch nachhaltigen Antrieben sowie der Trend zu Robotertechnologie macht auch vor dieser Branche nicht halt und sorgt für neue Herausforderungen, gerade für die junge Generation. *Quelle: djd*



Schweres Gerät sicher beherrschen: Die Leidenschaft für Technik ist eine gute Voraussetzung für eine Ausbildung im Motorgeräte-Fachhandel. Foto: DJD/www.greenbase.de

FORD  
ADVENTURE  
WEEKS

## RAUS AUS DEM ALLTAG, REIN INS ABENTEUER.



### Ford Kuga Plug-in Hybrid



#### FORD KUGA COOL & CONNECT

Geschwindigkeitsregelanlage, FordPass Connect inkl. eCall und Live Traffic Verkehrsinformation, Park-Pilot-System vorn und hinten, Stoffpolsterung in Anthrazit, Scheinwerfer im Projektionslinsen-Design mit LED-Tagfahrlicht

Anschaffungspreis (inkl. Überführungskosten)	34.235,63 €
Leasing-Sonderzahlung	4.000,- €
Nettodarlehensbetrag	33.245,63 €
Laufzeit	0 Monate
Gesamtlaufleistung	0 km
Sollzinssatz p. a. (fest)	4,49 %
Effektiver Jahreszins	4,58 %
Voraussichtlicher Gesamtbetrag <sup>3</sup>	15.952,- €
Finanzleasingrate	249,- €

0 monatliche Leasingraten von

**€ 249,-<sup>1,2</sup>**

Verbrauchswerte nach WLTP\*: Kuga PHEV: Kraftstoffverbrauch (kombiniert): 1,3 l/100 km; Stromverbrauch (kombiniert): 15,9 kWh/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen (kombiniert): 30 g/km; elektrische Reichweite (bei voller Batterie): bis zu 65 km\*\*

## Emil Frey Sachsengarage

Reisewitzer Str. 82  
01159 Dresden  
Tel.: 0351/4201-0  
Fax: 0351/4201109  
E-Mail:  
[info@sachsengarage.de](mailto:info@sachsengarage.de)

Liebstädter Straße 5  
01277 Dresden  
Tel.: 0351-4201-210  
Fax:  
E-Mail:  
[info@sachsengarage.de](mailto:info@sachsengarage.de)

Mathias-Oeder-Str. 19  
01099 Dresden  
Tel.: 0351-4201-360  
Fax:  
E-Mail:  
[info@sachsengarage.de](mailto:info@sachsengarage.de)

Beispielfoto eines Fahrzeuges der Baureihe. Die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes. \*Seit dem 1. September 2017 werden bestimmte Neuwagen nach dem weltweit harmonisierten Prüfverfahren für Personenkraftwagen und leichte Nutzfahrzeuge (Worldwide Light Vehicles Test Procedure, WLTP), einem neuen, realistischeren Prüfverfahren zur Messung des Kraftstoffverbrauchs und der CO<sub>2</sub>-Emissionen, typgenehmigt. Seit dem 1. September 2018 hat das WLTP den neuen europäischen Fahrzyklus (NEFZ), das bisherige Prüfverfahren, ersetzt. Wegen der realistischeren Prüfbedingungen sind die nach dem WLTP gemessenen Kraftstoffverbrauchs- und CO<sub>2</sub>-Emissionswerte in vielen Fällen höher als die nach dem NEFZ gemessenen. Die angegebenen Werte dieses Fahrzeugtyps wurden anhand des neuen WLTP-Testzyklus ermittelt. \*\*Gemäß Worldwide Harmonised Light Vehicles Test Procedure (WLTP) ist bei voll aufgeladener Batterie eine Reichweite bis zur genannten, zertifizierten elektrischen Reichweite – je nach vorhandener Serien- und Batterie-Konfiguration – möglich. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund unterschiedlicher Faktoren (z.B. Wetterbedingungen, Fahrverhalten, Streckenprofil, Fahrzeugzustand, Alter und Zustand der Lithium-Ionen-Batterie) variieren. Ein km-Leasing-Angebot für Privatkunden der Ford Bank GmbH, Henry-Ford-Str. 1, 50735 Köln. Das Angebot gilt für noch nicht zugelassene, berechnete Ford Neufahrzeuge und stellt das repräsentative Beispiel nach § 17 Preisangabenverordnung dar. Ist der Leasingnehmer Verbraucher, besteht nach Vertragsschluss ein Widerrufsrecht. <sup>1</sup>Gilt für Privatkunden. Gilt für einen Ford Kuga Cool & Connect 2,5-l-Duratec (PHEV) 165 kW (225 PS), Stufenloses Automatikgetriebe (CVT), Start-Stopp-System, Euro 6d-ISC-FCM. <sup>2</sup>Summe aus Leasing-Sonderzahlung und mtl. Leasingraten. Zzgl. bei Vertragsabschluss ggf. Mehr- oder Minderkilometer sowie ggf. Ausgleichsbeträge für etwaigen übermäßigen Fzg.-Verschleiß; Mehrkilometer 0,088 €/km, Minderkilometer 0,053 €/km (5.000 Mehr- oder Minderkilometer bleiben berechnungsfrei).

# Tagesfahrten-Angebote aus Ihrem DDV-Lokal / SZ-Treffpunkt

## Tagesfahrten im SZ-Treffpunkt Freital & Dippoldiswalde

Buchung und Beratung im SZ-Treffpunkt Freital, An der Spinnerei 8, Tel.: 0351 6417757  
und im SZ-Treffpunkt Dippoldiswalde, Markt 27, Tel.: 03504 64255170

05.09.2023	<b>Dittmannsdorf – „Ein Kessel Buntes“</b>	79,- €
	Musik * Humor * Gute Laune, Fahrt inkl. Mittagessen, Programm und Kaffeetrinken	
09.09.2023	<b>Schlosspark Lichtenwalde &amp; Talsperre Kriebstein</b>	64,- €
	Fahrt inkl. Parkführung, Schifffahrt (1h) mit Kaffee & Kuchen	
14.09.2023	<b>Senftenberg „Scharfes Gelb &amp; blauer See“</b>	78,- €
	Fahrt inkl. RL vor Ort, Mittag, Besuch Eierlikörmanufaktur, Kaffee	
17.09.2023	<b>Hengstparade - Landesgestüt Moritzburg (Beginn 13.00 Uhr)</b>	77,- €
	Fahrt inkl. Eintritt Karte PK 1 überdacht	
21.09.2023	<b>Spreewald „Sauer macht lustig“</b>	67,- €
	Fahrt inkl. Kahnfahrt (2 h), Kaffeetrinken	
26.09.2023	<b>Oktoberfest in der Schwartenbergbaude</b>	75,- €
	Fahrt inkl. Mittagessen, Programm und Kaffee	
27.09.2023	<b>Laußnitz: „Schwarzmeer Kosaken Chor“ &amp; Peter Orloff</b>	85,- €
	Fahrt inkl. Kaffeetrinken, Unterhaltungsprogramm, Abendbrot	
30.09.2023	<b>Herzlich Willkommen zum größten Apoldaer Stadtfest und Zwiebelmarkt</b>	45,- €
	Fahrt inkl. Aufenthalt Innenstadt	
03.10.2023	<b>Prag zum Kennenlernen!</b>	40,- €
	Fahrt inkl. 2,5 h Stadtrundfahrt/-gang, Rückfahrt 16.00 Uhr	
12.10.2023	<b>Teplice - Rundfahrt Nordböhmen</b>	64,- €
	Fahrt inkl. RL Tschechien, Mittagessen inkl. 1 Getränk und Kaffeetrinken	
14.10.2023	<b>Radeberger Biertheater – „Aber bitte mit Sahne“</b>	78,- €
	Fahrt inkl. Eintrittskarte PK1	
17.10.2023	<b>Leipzig mit MDR und Stadtrundfahrt</b>	82,- €
	Fahrt inkl. Eintritt/Führung MDR, Mittagessen, Stadtrundfahrt	
22.10.2023	<b>Cavalluna „Land der tausend Träume“ (Beginn 13.00 Uhr)</b>	38,- €
	Fahrt zzgl. Eintrittskarte PK3 = 49 €, PK2 = 59 €, PK1 = 69 €	
31.10.2023	<b>Kürbisfest im Fichtenhäusl</b>	77,- €
	Fahrt inkl. Mittagessen, Unterhaltungsprogramm, Kaffee und Kuchen	
01.11.2023	<b>Laußnitzer Hof „Doubravanka – Tschechische Blasmusik“</b>	78,- €
	Fahrt inkl. Mittagessen, Programm und Kaffeetrinken	
03.11.2023	<b>Karpfenessen Elbklausen Niederlommatsch</b>	77,- €
	Fahrt inkl. Schifffahrt (3,5 h), Karpfenessen	
06.11.2023	<b>Martinsgansessen mit „De Hutzenbossen“</b>	79,- €
	Fahrt inkl. Martinsgansessen, Unterhaltung, Kaffeegedeck	
07.11.2023	<b>Meißner Blick „Feuerzangenspektakel“</b>	77,- €
	Fahrt inkl. Mittagessen, Unterhaltung und Kaffeetrinken	
09.11.2023	<b>Fichtenhäusl im Pöhlgrund - Martinsgansessen</b>	78,- €
	Fahrt inkl. Martinsgansessen, Musikunterhaltung, Kaffeetrinken	
10.11.2023	<b>Schuppenzauber &amp; Martinsgansessen</b>	67,- €
	Fahrt inkl. Gänsebraten, Musikprogramm, Kaffeetrinken	

und viele weitere Tagesfahrten

Reiseveranstalter ist die Schelle Reisen GmbH, 01776 Hermsdorf/E.

## Tagesfahrten im DDV-Lokal Pirna

Buchung und Beratung im DDV-Lokal Pirna,  
Dohnaische Straße / Ecke Schössergasse, Telefon: 03501 | 460682620

Jeden Do	<b>Prag – Die Goldene Stadt inkl. Stadtführung</b>	ab 34,- €
15.09.2023	<b>Blasmusikfestival 14-20 Uhr in Bad Schlema</b>	66,- € / 39,- €
	inkl. Eintritt oder Freizeit Action	
20.09.2023	<b>Spreewald mit Kahnfahrt und Ölmühle Straupitz</b>	89,- €
	Busfahrt, Kaffeetrinken, Führung Holländerwindmühle, Kahnfahrt, Abendessen	
23.09.2023	<b>Hengstparade Moritzburg</b>	ab 69,- €
	inkl. Eintrittskarte PK1-3	
08.10.2023	<b>Potsdam mit Stadtrundfahrt ODER Filmpark Babelsberg</b>	65,- / 53,- €
	(zzgl. Eintritt)	
10.10.2023	<b>Prag mit Schifffahrt auf der Moldau</b>	69,- €
	Busfahrt, Stadtrundgang, Schifffahrt inkl. großem Mittagsbuffet, Freizeit	
11.10.2023	<b>Leipzig: Zoo ODER Panometer &amp; MDR Studios</b>	39,- € / 73,- €
	Busfahrt zzgl. Eintritt Zoo / Busfahrt inkl. Eintritt Panometer und MDR Studio-Tour	
12.10.2023	<b>MUSIKANTEN-SCHEUNE in der Kulturscheune Langburkersdorf</b>	74,- €
	Busfahrt, Programm (ind. Kaffeetrinken vor Ort mgl.)	
15.10.2023	<b>Busfahrt zum Weimarer Zwiebelmarkt</b>	43,- €
	Busfahrt, Freizeit	
18.10.2023	<b>Oktoberfest auf dem Schwartenberg</b>	77,- €
	Busfahrt, Mittagessen, Oktoberfestprogramm, Kaffeetrinken	
20.10.2023	<b>Tagesfahrt ins Blaue – Süßes, Stars &amp; Sternchen</b>	87,- €
	Busfahrt, Mittagessen, Überraschungsführungen, Kaffeetrinken	
21.10.2023	<b>Stippvisite in Breslau - Stadt der Brücken &amp; Zwerge</b>	69,- €
	Busfahrt, Reiseleitung, Stadtführung, Freizeit	
22.10.2023	<b>Berlin: FALLING IN LOVE Grand Show ODER Schifffahrt &amp; Stadtrundfahrt</b>	ab 79,- €
24.10.2023	<b>Frohnauer Hammer &amp; Crottendorfer Räucherkerzen</b>	79,- €
	Führung Frohnauer Hammer & Räucherkerzenmanufaktur, Mittagessen, Kaffeetrinken	
25.10.2023	<b>Bockbierfest im Gasthof Dittmannsdorf</b>	79,- €
	Schlachteschüssel zum Mittag, Musikal. Programm mit den Gassenhauern, Kaffeetrinken	
28.10.2023	<b>Bad Muskau: Polenmarkt oder Pücklerpark</b>	28,- €
	Busfahrt, Freizeit	
31.10.2023	<b>Die Stadt Pilsen und ihr Bier</b>	94,- €
	Busfahrt, Führung & Verkostung in der Brauerei, Mittagessen, Stadtführung	
01.11.2023	<b>Schlachtfest mit Blasmusik im Kyffhäuser Hotel, Großharthau</b>	84,- €
	Busfahrt, Kaffeetrinken, Programm, Abendessen	
08.11.2023	<b>Uhrenmuseum Glashütte – Die Zeit steht niemals still</b>	52,- €
	Busfahrt, Eintritt & Führung Uhrenmuseum, Kaffeetrinken Schlossgaststätte Weesenstein	
12.11.2023	<b>Messe „Bazaar“ in Berlin</b>	65,- €
	inkl. Eintritt	

und viele weitere Tagesfahrten

Reiseveranstalter ist die Reiseverkehr Puttrich GmbH, 01848 Hohnstein





## Tiere der Region suchen ein neues Zuhause



• **Friedolin**  
 • Hauskater • Höhe: 30 cm  
 • geb.: ca. 2016  
 • geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt  
 • Tel.: 03501 783292  
 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de



• **Sissi**  
 • Hauskatze • Höhe: 30 cm • geb.: ca. 2020 • geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt  
 • Tel.: 03501 783292 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de



• **Lia**  
 • Hauskatze • Höhe: 30 cm  
 • geb.: k. A.  
 • geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt  
 • Tel.: 03501 783292  
 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de



• **Friedrich**  
 • Hauskater • Höhe: 30 cm  
 • geb.: k. A.  
 • kastriert, geimpft, entwurmt, gechipt  
 • Tel.: 03501 783292  
 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de



*Du findest mich  
 in deinem Tierheim!*

**Denn jeder sollte  
 ein schönes  
 Zuhause haben!**



• **Cinderella**  
 • Hauskatze • Höhe: 30 cm  
 • geb.: k. A.  
 • geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt  
 • Tel.: 03501 783292  
 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de



• **Jerry**  
 • Tervuren-Mix (Belg. Schäferhund) • Höhe: 62 cm • geb.: 15.04.2017 • geimpft, entwurmt, kastriert, gechipt • Tel.: 03501 783292 • Mail: tierheim-pirna@t-online.de

**Pirnaer Möbelhandel GmbH**  
[www.pirnaer-moebelhandel.de](http://www.pirnaer-moebelhandel.de)

## Veggie-Day für Vierbeiner

Ob aus Gründen der Ökobilanz oder des Tierwohls: Eine vegetarische Lebensweise ist längst keine Nische mehr. Der Anteil an Menschen, die wenig oder kein Fleisch essen, wächst – auch unter Hundehaltern. Viele möchten dann ihr Tier ebenfalls vegetarisch oder

fleischreduziert ernähren. Laut dem Deutschen Tierschutzbund ist das bei gesunden Hunden auch durchaus möglich – besonders, wenn man nicht ausschließlich vegetarisch füttert, sondern nur gelegentlich. Gegen einen Veggie-Day für den Vierbeiner spricht also

nichts. Entscheidend ist eine ausgewogene Zusammensetzung mit essenziellen Aminosäuren, Taurin und L-Methionin. In der neuen Christopherus Vegetarian-Linie sind alle wichtigen Nährstoffe enthalten, und schmecken tut es laut Tests den Hunden. *Quelle: djd*

*Hunde sind Omnivore und brauchen auch pflanzliche Kost. Bei ausgewogener Zusammensetzung ist deshalb ein Veggie-Day für die Vierbeiner kein Problem.*



Foto: DJD/Christopherus/Adobe Stock/nuzza11



**Bauen  
 Kaufen  
 Wohnen**

*Gebaut wird immer!*

### Schwerpunkte

- Wohneigentum für junge Familien
- Bauen und Sanieren im ländlichen Raum
- Moderne Heiztechnik/autarkes Heizen
- Nutzung erneuerbarer Energien/Photovoltaik
- Immobilienerwerb, Finanzierung und aktuelle Förderung
- Wohnen und Einrichten – individuell und hochwertig

### Rabattaktion

Bei Online-Kauf bis 7. Sept. 2023  
 2,-€ sparen mit der Vorzugskarte!  
 (Normalpreis 6,-€)

Website laden und Code eingeben unter:  
[www.messe-bkw.de/tickets](http://www.messe-bkw.de/tickets)

**BKW2023**

Bau- und Immobilienmesse

**9. – 10. Sept. 2023  
 MESSE DRESDEN**

10 – 17 Uhr · [www.messe-bkw.de](http://www.messe-bkw.de)



**Burg Hohnstein**

Sie suchen Räumlichkeiten für Familienfeste, Hochzeiten, Weihnachtsfeiern, Firmenevents oder Klassentreffen ...

... dann haben wir genau das Richtige für Sie ! Feiern Sie im Burgkeller, dem Tonnengewölbe oder dem Festsaal mit bis zu 120 Personen und lassen Sie sich von unserem Küchenteam kulinarisch verwöhnen.

Neugierig geworden? Mehr Infos unter...

**www.burg-hohnstein.info**  
**Tel. 035975/81202**

Burg Hohnstein, Markt 1, 01848 Hohnstein



## Aus Weihnachtsfeiern werden Wintermärchen Verzauberndes Winterflair: In den Locations der Sächsischen Schweiz wird Festtagstimmung entflammt.

Lichterspiele, Kerzenduft und Winterdekoration: Die Weihnachtszeit ist eine Zeit, in der die Ambiente eine zentrale Rolle spielt. Die Bedeutung von Weihnachten als „Fest der Liebe“ wird schließlich durch das liebevolle Zurechtmachen der eigenen Umgebung ästhetisch untermauert. Auch in den vielen Gasthöfen und Hotels der Region wird das deutlich: So wird in der schönsten Zeit des Jahres überall mühevoll geschmückt und mit kreativen, auf Weihnachten spezialisierten Angeboten die Festzeit versüßt.



**Luxuriös, romantisch, weihnachtlich**

Gerade für Weihnachtsfeiern bietet es sich an, die zauberhaften Locations auszuprobieren, um unvergessliche Abende in winterlicher Atmosphäre zu genießen. Das Laasenhof Resort nahe des Kurorts Rat-

hen etwa verzaubert gerade in den kalten Jahreszeiten allein schon durch seine traumhafte Lage inmitten der Sächsischen Schweiz: Vorzüglich ausgestattet mit Pool und Sauna, blickt man von hier aus direkt auf die Bastei. Auch Burg Hohnstein lockt unweit der Bastei mit mittelalterlichem Wintercharme. Burgkeller, Tonnengewölbe sowie der Festsaal mit Platz für bis zu 120 Personen laden hier zu Firmenevents, Hochzeiten,

Klassentreffen und natürlich auch Weihnachtsfeiern. Liebhaber des Besonderen können es sich zur Weihnachtszeit im Quartier 5 des Land-gasthof Gohrlich zwischen stilvollem Interieur mit sorgfältig ausgewählten Materialien gemütlich machen oder im uralten Ambiente von Bergwirtschaft Papstein verweilen.

**Zünftiger Brauhauscharme oder traditionell untertage**

**BRAUHAUS WEIHNACHT**  
DAS WEIHNACHTSEVENT IM WINTERDORF SCHMILKA!

- \* weihnachtliches Schlemmerbuffet mit sächsischen Küchenklassikern
- \* Brauhaus-Getränke-Flatrate
- \* aberwitzige Touren durch die Braumanufaktur Schmilka
- \* zünftige Unterhaltung durch die kultige bayrische Liveband „Koitaboch Musi“

AB 9. NOVEMBER 2023  
JEDEN DONNERSTAG & FREITAG  
17:00 - 23:00 UHR

110,00 € PRO PERSON

TERMINE & TICKETS!



**WWW.BRAUHAUSWEIHNACHT.DE**  
Albergo GmbH | Schmilka Nr. 11 | 01814 Bad Schandau  
035022 913 0 | info@schmilka.de | www.schmilka.de

Kleines Team? - Großer Spaß!

**Gänsehaut.Geschichten**  
im Kirnitzschtal

Unser Highlight im Weihnachts-Forsthaus!  
24./25.11. • 01./02./15./16./22.12.2023

Eine kulinarische Lesung als genussvolles 4-Gang-Gänsemenü gespickt mit spannenden Gänsehaut-Geschichten - ausgewählt & erzählt von Andrea Reimann... und dazu ein stimmungsvoller Empfang an der Glühweinhütte & Feuerschale  
P.S. auch mit Übernachtung

**HOTEL FORSTHAUS**

Kirnitzschtalstr. 5 | 01855 Kirnitzschtal (Bad Schandau)  
Info & Reservierung ☎ 035022 5840 | www.pura-hotels.de



In Schmilka können sich Gäste im Albergo bereits ab dem 9. November jeden Donnerstag- und Freitagabend mit der „Brauhausweihnacht“ auf die Festtage einstimmen – inklusive bayerische Kultmusik und Touren durch die Braumanufaktur Schmilka. Für 110,00 Euro pro Person ist hier ein zünftiger Weihnachtsabend im Winterdorf Schmilka garantiert. Und selbst untertage sind Weihnachtsfeiern möglich: Im Marie Louise Stolln feiern Gäste ab 23. November im Stile traditioneller Bergmannstraditionen. Neben den zwischen 23. November und 22. Dezember fast täglich stattfindenden, traditionellen „Mettenschichten“ gibt es im Bergwerk auch Glühweinführungen und Kinderweihnachtsfeiern – für Feinschmecker finden exklusiv am 24. November ein Whisky-Tasting und am 14. Dezember ein Gin-Tasting statt.

**LAASENHOF RESORT**

Ihre Weihnachtsfeier im Laasenhof Resort mit Blick auf die Bastei

**LAASENHOF RESORT** GPS N50.95385 E14.07203  
Auf der Laase 21 oberhalb Kurort Rathen (Zufahrt über Struppen/Weißig)  
Tel. 03 50 21 99 288 • Infos unter: [www.laasenhof.de](http://www.laasenhof.de)



**Hotel Elbpromenade**  
Restaurant & Elbterrasse

**Weihnachtszeit in Bad Schandau!**

In unserem familiengeführten 3-Sterne Hotel und **Restaurant Elbpromenade** finden Sie eine gemütliche Atmosphäre für Ihre **Weihnachtsfeier!**

**Hotel Elbpromenade**  
Restaurant & Elbterrasse  
Elbufer 10, 01814 Bad Schandau

Tel: 035022 5470  
info@hotel-elbpromenade.de  
www.hotel-elbpromenade.de





## Weihnachten im Bergwerk

Die Adventszeit untertage ist etwas ganz Besonderes.

Ab 23. November finden traditionell die Mettenschichten statt. Einst war dies die letzte Schicht der Bergleute vor Weihnachten, die meistens vorzeitig beendet wurde. Anschließend wurde eine Predigt gehalten, Bergmannslieder gesungen und es gab ein einfaches Essen. Noch heute wird diese Tradition feierlich im „Marie Louise Stolln“ fortgesetzt. Anstelle der Arbeit erleben Sie eine Führung durch den Stolln bis zum unterirdischen See. Hier nehmen Sie im weihnachtlich geschmückten Mutter-Gottes-Lager Platz und genießen ein abwechslungsreiches Programm mit Erzählungen, Anekdoten und Live-Musik. Gemeinsam singen Sie das Steigerlied in der besonderen Atmosphäre untertage. Für das leibliche Wohl sorgt ein herzhafter Bergmannsschmaus bzw. ein traditionelles Kaffeetrinken mit Stollen. Neben den Mettenschichten werden im Advent Glühweinführungen und Whisky-/Gin-Tastings angeboten. Erleben Sie eine be-



sondere Weihnachtsveranstaltung mit Freunden, Kollegen oder mit der Familie!  
**Tipp:** Advent im Bergwerk für Kindergruppen – am Vormittag mit Edelsteinsieben, Taschenlampenführung u.v.m.

**Besucherbergwerk „Marie Louise Stolln“**  
 Talstraße 2A

01816 Berggießhübel  
 Telefon: 035023 529 80  
 e-mail: info@marie-louise-stolln.de  
 www.marie-louise-stolln.de

Alle Startzeiten der Führungen/Veranstaltungen sowie unter [www.marie-louise-stolln.de](http://www.marie-louise-stolln.de) bzw. für Gruppen telefonisch oder per E-Mail.



*Glanzvoll Feiern*  
 in der Königsvilla des  
**PARKHOTEL**  
 BAD SCHANDAU

**Ballsaal • Elbbalkon • Wintergarten**

**DIE außergewöhnliche Location für Ihre Jahresfeier! Ob kleines oder großes Team – bei uns wird es IHR Fest!**

Kulinarik & Sächsischer Wein | White Dinner |  
 Artistik & Magie | Galabuffet & Musik mit  
 DJ oder Live-Band | Cocktail-Kurs |  
 Parkweihnacht - unser Weihnachtsmarkt im Park der Lichter...

Alle Details & weitere Ideen hat unser Eventteam für Sie:  
 Tel. 035022 52 0 oder E-Mail: [parkhotel@pura-hotels.de](mailto:parkhotel@pura-hotels.de)

**Besucherbergwerk „Marie Louise Stolln“**  
 in der Sächsischen Schweiz

## Weihnachten im Bergwerk

**23.11. bis 22.12.2023 täglich (außer montags)**

### Mettenschichten untertage

inkl. Führung, weihnachtlichem Programm, Essen & Getränke am unterirdischen See (Dauer 2,5 Stunden)

**23.11. bis 22.12.2023 täglich (außer montags)**

### Glühweinführungen

inkl. Führung, Glühwein am unterirdischen See (Dauer 1,5 Stunden • erweiterbar mit Fettbemmen untertage und/oder Fackelwanderung zum Abendessen im Gasthof Hillig)

**24.11.2023 Whisky-Tasting**

inkl. Tasting & Bilderreise am unterirdischen See (Dauer 2,5 Stunden • weitere Termine für Gruppen auf Anfrage)

**14.12.2023 Gin-Tasting**

inkl. Tasting & Bilderreise am unterirdischen See (Dauer 2,5 Stunden • weitere Termine für Gruppen auf Anfrage)

**täglich (außer montags)**

**Kinderweihnachtsfeiern**  
 mit Edelsteinsieben



Alle Veranstaltungen nur mit Voranmeldung.

Termine und Tickets unter [www.marie-louise-stolln.de](http://www.marie-louise-stolln.de)

bzw. Ihr (Gruppen-) Wunschtermin auf Anfrage per e-mail oder telefonisch!

info@marie-louise-stolln.de • Telefon: 035023 / 529 80

**„Marie Louise Stolln“**

Talstraße 2 A • 01816 Berggießhübel  
 (bequem über die A17 oder Pirna erreichbar.  
 Nur 20 Fahrminuten von Dresden entfernt!)

## Stilvoll, urig oder aktiv?

*Ihre Weihnachtsfeier*  
 in Gohrisch

Bergwirtschaft  
**PAPSTSTEIN**



[www.berggast.de](http://www.berggast.de)

ab  
**€ 59,-**  
 pro Person\*

Logis Hotel  
**QUARTIER 5**



[www.quartier-5.de](http://www.quartier-5.de)

Impressum: [www.berggast.de/about](http://www.berggast.de/about)

## 19. Bergwiesenfest in Königstein-Ebenheit am 17. September 2023

Der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. lädt zum Bergwiesenfest nach Königstein-Ebenheit unterhalb des Liliensteins ein. Am 17. September erwartet die Besucher von 10:00 – 17:00 Uhr wieder ein attraktives Programm rund um das Thema Natur- und Landschaftsschutz in der Nationalparkregion der Sächsisch-Böhmischen Schweiz.

Auf dem Naturmarkt mit deutschen und tschechischen Anbietern werden kuli-



Bergwiesenfest in Königstein-Ebenheit  
Foto: Dirk Neubert

narische und handwerkliche Produkte angeboten. Zudem gibt es ein umfangreiches Bildungsprogramm mit Führun-

gen zur Pflanzen- und Tierwelt der Bergwiesen, Infostände über Bienenhaltung und Insekten/Spinnen, Sense dengeln und Apfelsortenbestimmung (eigene Äpfel und Sensen können gern mitgebracht werden). Abgerundet wird das Programm durch kreative Angebote für Kinder und Erwachsene, Ponyreiten und Kutschfahrten. Höhepunkt des Festes ist um 14:00 Uhr die Prämierung der diesjährigen Gewinner des Bergwiesenwettbewerbes.

Das Bergwiesenfest 2023 wird gefördert aus Zweckerträgen der Lotterie Glücks-Spirale, die im Naturschutzfonds der Sächsischen Landesstiftung Natur und Umwelt verwaltet werden.

### Kontakt:

Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V.,  
Telefon: 03504 629660  
E-Mail: info@lpv-osterzgebirge.de  
www.lpv-osterzgebirge.de

## Genusszeit auf Schloss Kuckuckstein am 9. und 10. September 2023

Gemeinsam mit den Landfrauen Müglitztal verwandelt sich das Areal des Schlosses in eine Genusslandschaft, die zum Probieren, Verköstigen und Genießen einlädt. Mit kulinarischen Angeboten aus der Region,

Live-Musik und einer großen Ausstellung zur Patchwork-Kunst werden alle Sinne angesprochen.

Es gibt Käse, Wein, Bier, Kuchen, Eis, Brot, Aufstriche, Öle, Kräuter und Salze, Liköre, Mar-

meladen, Schokolade, Blumen, Düfte, Honig, Tee, Säfte, Kerzen und Bücher und vieles mehr.

Geöffnet ist der Markt am **Samstag von 11:00 bis 19:00 Uhr** und am **Sonntag zwischen 11:00 und 17:00 Uhr**.

Ein Shuttleservice am Bahnhof Oberschlottwitz wird eingerichtet. Der Eintritt für Markt, Schloss und Sonderausstellung beträgt 7,00 Euro, Kinder haben freien Eintritt.

Dieses Gemeinschaftswerk von Vereinen der Region mit regionalen Produkten ist einerseits durch das freiwillige Engagement vieler Helfer als auch durch die Fördergelder aus dem kommunalen Ehrenamtsbudget des Landkreises ermöglicht worden.

## Geführte Rundwanderung im Nationalen GEO-PARK Sachsen Mitte am 17. September 2023

Diese rund zehn Kilometer lange „Geologisch-Naturkundliche Rundwanderung“ am 17. September 2023 beinhaltet über 25 Elemente. Die Vielfältigkeit der Tour bringt uns die geologischen und pflanzlichen Besonderheiten, Böden des Waldes, Cottas Waldeinteilung, Umweltschutz u. a. m. nahe. Wird die Wanderung als Fortbildungsveranstaltung genutzt, kann eine



Teilnahmebestätigung erteilt werden. Am „Imbiss am Waldrand“ gibt es eine Stärkung. Start ist der Kurplatz in Kur-

ort Hartha um 09:30 Uhr. Die Dauer beträgt circa dreieinhalb Stunden. Der Unkostenbeitrag beträgt 7,00 Euro pro Person, Kinder frei. Eine Anmeldung ist erwünscht.

### Kontakt:

Rolf Mögel,  
Gästeführer ERZGEBIRGE  
Telefon: 035203 2530  
E-Mail: moegel\_bs@web.de.

## 20. Kartoffelfest mit Herbst- und Trödelmarkt am 30. September 2023 in Ehrenberg

Zum bereits 20. Mal steht am Samstag, dem 30. September 2023 von 10:00 bis 17:00 Uhr die Kartoffel im Mittelpunkt eines Festes. Die Besucher haben die Möglichkeit von den angebotenen Sorten vor Ort zu kosten und einen Vorrat ganz nach Geschmack direkt zum Einkeln käuflich zu erwerben. Von jeder Sorte wird zum Probieren gekocht und mit Beilagen aus der regionalen Küche gereicht. Selbstverständlich werden auch heuer nur Kartoffeln aus heimischer Ernte angeboten.

Rund um die Kartoffel gibt es zudem Gelegenheiten zum Ra-

ten, Schätzen und Gewinnen für alle. Wissen Sie noch, wieviel Kartoffeln im vorigen Jahr im 25-kg-Sack gezählt wurden? Das könnte möglicherweise von Vorteil sein ...

Unsere Tradition – das Hähnekrähen – startet am Vormittag. Der Geflügelverein ist ebenfalls wieder mit dabei.

Zum Bevorraten für das heimische Vieh sind Futtermittel, wie Heu und Stroh in kleinen Gebinden sowie Getreide im Angebot.

Anmeldung für Händler, Trödler und Schausteller zum Herbst- und Trödelmarkt werden unter

035975 81252 und abends unter 035975 81313 gerne noch entgegengenommen.

Eintritt und Parken sind kostenlos. Parkplätze in unmittelbarer Festplatznähe sind ausgeschildert.

### Kontakt:

Ehrenberger Landservice GmbH  
Frau Hübner  
Hauptstraße 105  
01848 Ehrenberg  
Telefon: tags 035975 81252, abends 035975 81313  
Infos: www.landservice-ehrenberg.de



## 25 Jahre Tierheim

Ein guter Grund zum Feiern!!

**Wann?** Samstag den 23.09.23  
von 11.00-16.00 Uhr

**Wo?** Im Tierheim „Zum Streuner“  
Pirna-Krietzschwitz

**Was erwartet Sie?**

- + Tombola, Kalender, Geschenke
- + Hüpfburg, Glücksrad & Basteln für Kinder
- + 13.00 Uhr Treffen ehemaliger Tierheimhunde
- + 14.30 Uhr Vorführung Hundestaffel

**Zur Stärkung gibt es:**

- Kaffee und selbstgebackenen Kuchen
- Leckereien vom Grill, Zuckerwatte uvm.

**Geburtstagswunschkettel:**

Reinigungsmittel, Briefmarken, Nassfutter für Katzenkinder

WIR FREUEN UNS AUF IHREN BESUCH  
IHR TSV PIRNA U.U. E.V.

### Impressum

Herausgeber:  
Landratsamt Sächsische Schweiz-Osterzgebirge,  
Schloßhof 2/4, 01796 Pirna,  
PF 100253/54, 01782 Pirna

Redaktion amtlicher Teil/Lokales: Pressestelle,  
Pressereferent: Thomas Kunz  
Telefon: 03501 515-1110,  
Fax: 03501 515-81110,  
E-Mail: pressestelle@landratsamt-pirna.de  
Anzeigen, Verteilung:

DDV Sächsische Schweiz-Osterzgebirge GmbH,  
Jörg Seidel (verantwortl.) Dresden Str. 72,  
01705 Freital, Tel.: 0351 640095210  
Satz: DDV Sächsische Schweiz-Osterzgebirge  
GmbH, Steffen Schmidt  
Druck: DDV Druck GmbH  
Meinholdstr. 2, 01129 Dresden  
Auflage: 125.000 Stück zur Verteilung an alle  
frei zugänglichen Briefkästen.

Für Anzeigen gilt die Preisliste 2023 vom  
Landkreisboten Sächsische Schweiz-  
Osterzgebirge